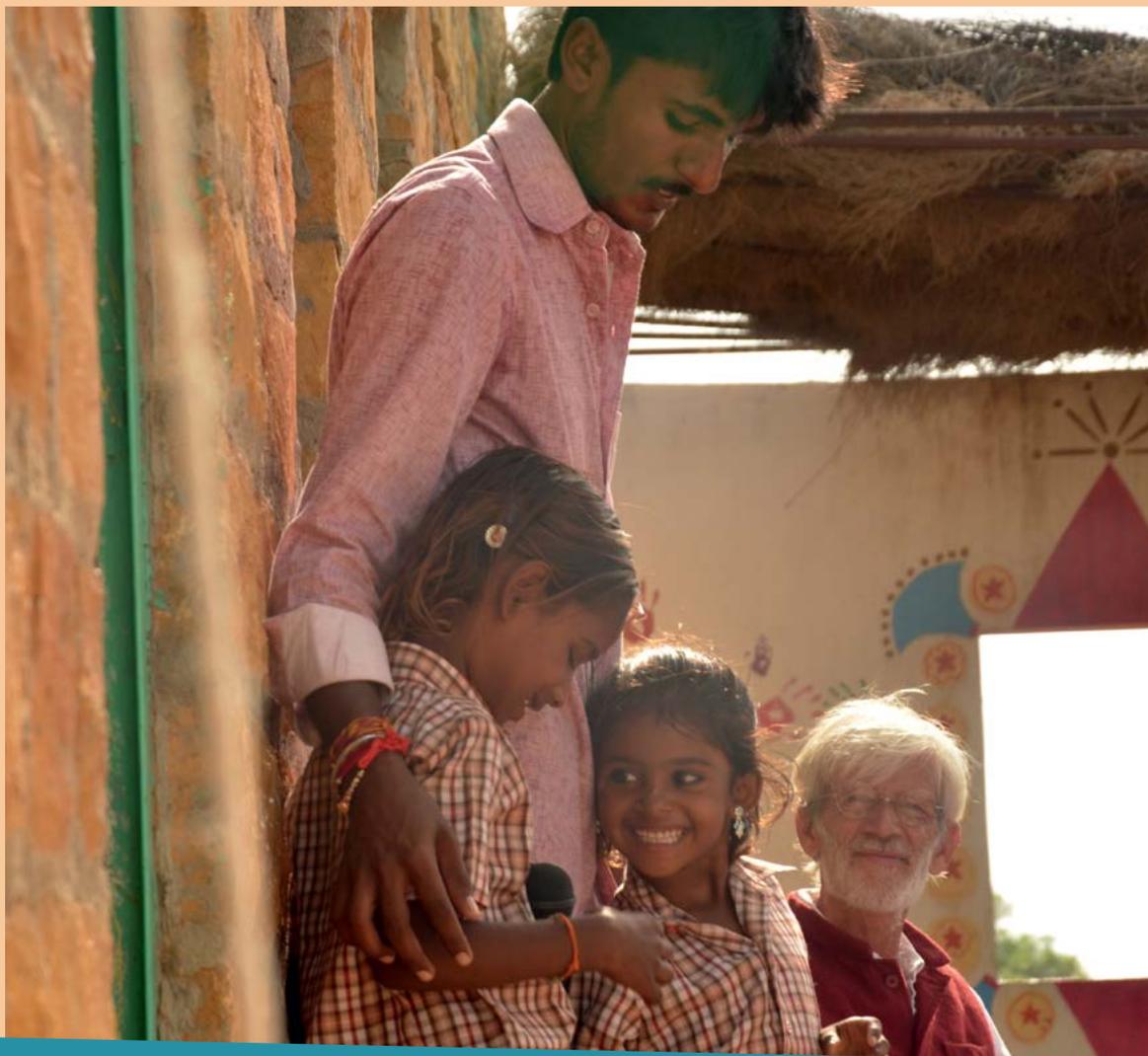


RUNDBRIEF

WALDORF EN EL MUNDO

Freunde der
Erziehungskunst
Rudolf Steiners



APRENDER A ENSEÑAR: EL TRABAJO DE LOS MENTORES

CHINA El profesor y mentor chino Li Zewu nos cuenta sobre su trabajo

MOLDAVIA Visita a la escuela Waldorf de Chişinău

ARGENTINA Un nuevo Kindergarten en la selva

Acerca de nosotros

La **Asociación Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner** impulsa desde 1976 Escuelas, Jardines de Infancia Waldorf, instituciones de Terapia Social y de Pedagogía Curativa, así como proyectos sociales para posibilitar buenas oportunidades de formación a personas de todo el mundo. Con éxito: hasta ahora pudieron ser impulsadas más de 600 instituciones de todo el mundo, que también fueron acompañadas por el compromiso de voluntarios.

Nuestras áreas de trabajo

Apoyamos a instituciones de Pedagogía Waldorf de todo el mundo, tanto en temas económicos como jurídicos y transferimos las **donaciones al extranjero en un 100%**. A través del **Fondo de Ayuda Internacional** respondemos de forma rápida y urgente apoyando las necesidades de escuelas y jardines de infancia Waldorf, así como también de instituciones de pedagogía curativa y de terapia social. Nuestro sistema de **padrinazgos para la formación** posibilita que niños de familias carenciadas concurren a una escuela Waldorf. Apoyamos con **becas** la formación de maestros y educadores de primera infancia en todo el mundo. Conjuntamente con fundaciones y con el Ministerio Nacional para la Cooperación y el Desarrollo Económico (BMZ) participamos en la financiación de **edificios escolares**. Mediante el **WOW-Day (Waldorf One World)** coordinamos el compromiso de los alumnos por los proyectos Waldorf en todo el mundo. Dentro del área del **Servicio Voluntario** organizamos el trabajo de jóvenes en instituciones antropológicas alemanas y del extranjero. Somos una de las mayores organizaciones civiles de Alemania con casi 1.000 voluntarios por año. En esta área hemos sido certificados con el sello de calidad Quifd por el alto nivel de nuestros servicios. Con el programa „**weltwärts**“ [juego de palabras, “en la dirección del mundo / hacia el mundo”] del BMZ y del **Servicio internacional de voluntariado joven** del Ministerio Nacional de Familia, Jubilados, Mujeres y Juventud (BMFSFJ) podemos financiar el servicio voluntario de personas en el extranjero. El nuevo **Servicio de voluntariado nacional** del BMFSFJ está abierto tanto a voluntarios alemanes como extranjeros y posibilita -lo mismo que el **Año voluntario social (FSJ)**- el servicio en instituciones antropológicas de Alemania. La **Pedagogía de emergencia** se dedica a personas traumatizadas en zonas de guerra y catástrofes.

Consejo de dirección: Nana Göbel, Henning Kullak-Ublick, Bernd Ruf, Andreas Schubert

CONTENIDO

- 4 Editorial
- 5 Desde el trabajo de los Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner *por Nana Göbel*

WALDORF DE TODO EL MUNDO

- 10 Informe de finanzas 2016: Los Amigos en cifras *por Eleonore Jungheim*
- 18 Jornadas sobre pedagogía Waldorf en Asia y África *por Dirk Rohde y Nana Göbel*
- 20 Sin vueltas: Padrinazgos educativos *por Fabian Michel*
- 22 Impresiones desde Moldavia: la escuela Waldorf de Chişinău

TÍTULO

- 24 Aprender a enseñar: el trabajo de los mentores *por Nana Göbel*
- 27 El desafío más grande es desarrollar nuestro propio plan de estudios *por Li Zewu*
- 30 Oasis del amor y la paz *Interview mit Thanh Cherry*

NUESTRAS ÁREAS DE TRABAJO

- 32 Los niños pequeños también necesitan un espacio de cobijo *por Nana Göbel y Christina Reinthal*
- 34 Juntos hemos logrado mucho: WOW-Day 2016
- 36 Vivir en la fuga: Pedagogía de emergencia en Kenia *por Reta Lüscher-Rieger*
- 38 ¡Aguyevete Kiringue! – ¡Sean saludados los niños!
Reporte de experiencia por Elisabeth Rybak y Paula Kiefer
- 40 El aprendizaje como participación en las comunidades *por Martyn Rawson*

- 41 Noticias cortas
- 43 Padrinazgos
- 45 Grados apadrinados
- 46 Formulario de donaciones
- 47 Impresión

Queridos Lectores y lectoras:

Hace más de 40 años la Asociación *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner* ha acompañado intensamente al movimiento mundial Waldorf. Y a casi 100 años de la fundación de la primera escuela Waldorf hay algo que persiste: cada vez que se abre por primera vez una escuela Waldorf en un país, y de hecho cada proyecto que se inicia, es en verdad una actividad pionera. Los niños, los padres y por supuesto los educadores entran en contacto con conceptos, ideas e ideales, que antes no conocían.

La experiencia es un bien muy preciado y para nosotros es importante, poder compartir este tesoro tan especial. Eso lo hacemos a través del contacto personal constante con las escuelas, los Kindergarten, los Seminarios de profesores e instituciones de pedagogía curativa en todo el mundo, y con nuestro trabajo cotidiano. Eso involucra también el hacer posible el trabajo de los mentores: nos ocupamos de que pedagogos y pedagogas expertos/as, puedan brindar acompañamiento a escuelas o Jardines de Infancia recientemente abiertos o cercanos a su fundación. Su trabajo consiste no sólo en transmitir cuestiones pedagógicas y de los procesos de desarrollo infantil, sino también en estar abiertos a la cultura de cada país e integrarla en el trabajo. Así como cada profesor aprende en conjunto con sus alumnos, también el trabajo de los mentores implica que, no solamente sus protegidos sino también ellos mismos “aprendan a enseñar”, en tanto que observan, cómo la enseñanza en un país en particular y en una determinada situación pueda ser lograda de la mejor manera.

Me alegra mucho poder presentarles este tema tan especial en la primer Circular (Rundbrief), que realizo para la Asociación *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner*. Hace algunos meses tomé a cargo la Prensa y Difusión de la Asociación, y con ello también la redacción de esta Circular.

En este tiempo he tenido la oportunidad de aprender mucho y aprovechar la experiencia de mis colegas. Ese es un regalo, que valoro enormemente y que me ha dado mucha alegría en el desarrollo de esta edición de la Circular.

Del mismo modo le deseo a usted que pueda sentir esa alegría durante la lectura.

Christina Reinthal



Más sentido, más calidez

Pensamientos de Nana Göbel sobre los aspectos actuales del trabajo de los *Amigos* y del movimiento mundial de Colegios Waldorf

Recientemente el pediatra suizo especializado en el desarrollo Remo Largo publicó un libro con el título „La vida adecuada“ (original: „Das passende Leben“), donde él busca responder a la pregunta: cómo se conjuga el desarrollo saludable con un aprendizaje perdurable. El subtítulo del libro es „qué es lo que hace a nuestra individualidad y cómo podemos vivirla“. Es una tarea grande la de confiar en el niño siempre deseoso de aprendizaje, permitiéndole crecer con seguridad y vínculos estables –por ejemplo y sobre todo con los padres- a la vez que aceptando el ímpetu de aprendizaje propio de sus formas individuales, y al mismo tiempo apelando a la perdurabilidad y no ir detrás de los resultados rápidos. Remo Largo, no busca explicitar dónde radica la Individualidad, pero sí describe en profundidad cómo se va formando la individualidad en las diferentes etapas evolutivas de la niñez y la adolescencia. Y cómo los modelos a seguir y las experiencias sensorias, experiencias de la Voluntad y del Sentir por un lado y las capacidades propias por el otro, se corresponden mutuamente y aportan a la conformación de la individualidad.

A partir de sus vastas observaciones los maestros pueden tomar sugerencias metodológicas para una escuela orientada al niño y al desarrollo, también los padres pueden fortalecer la confianza en el potencial de desarrollo de sus niños, ambas cosas fueron seguramente intención del autor. Entre líneas, él se muestra como un verdadero luchador suizo por la libertad en el ámbito educativo. Es absolutamente beneficioso leer este libro y por eso lo recomiendo con gusto, porque de una forma amena y ordenada (en relación al contenido y al lenguaje) contrasta con el imaginario acerca de la educación que tienen la mayoría de los políticos de la educación. Ellos están dados a transmitir la idea del desarrollo económico propio de los “recursos humanos preparados”,



Directora Nana Göbel.

mientras que Remo Largo tiene la holgura de inmiscuirse en cada caso en particular con sus respectivas necesidades. Y a cada singularidad le atribuye el derecho de desarrollarse según su propia velocidad y su propio potencial.

En la cotidianidad no siempre es fácil, perseguir este ideal y organizar la Escuela y la Vida de tal forma, que posibilite el desarrollo de cada potencial individual (siempre en consonancia con la persona y el entorno correspondientes). Precisamente el año pasado en el trabajo de los *Amigos* tuvimos que ocuparnos una y otra vez de situaciones, en las cuales los reglamentos estatales limitan a las escuelas libres y centradas en el niño, a partir de la currícula oficial, las leyes respecto a la funcionarización y muchas otras disposiciones que dejan a uno casi sin aire para respirar. Un ejemplo de esto: Hace muy poco comprendimos, que a la Federatia Waldorf din Romania (Unión de escuelas Waldorf de Rumania) se le solicita aprobación, cuando un profesor de una escuela estatal Waldorf, debe ser reemplazado, no así cuando un Director de una escuela estatal Waldorf es nombrado. En Rumania esto es así desde la época socialista y no ha sido modificado en los

últimos 25 años, de modo que cada profesor le es renovado el puesto cada año o bien puede aplicar para un puesto diferente y es reasignado. Todo esto está centralizado. El Ministerio en Bukarest decide, quién debe trabajar en un pueblo en Mara Mureş o quién debe trabajar en la costa del Mar Negro. Naturalmente esto es como una ciénaga, porque el que tiene conexiones puede de algún modo conseguir el puesto más lindo, más apropiado y más cómodo. En un convenio entre el Ministerio y la Federatia Waldorf hace algunos años, se ha llegado satisfactoriamente al acuerdo de que un profesor Waldorf requiere de los correspondientes conocimientos pedagógicos previamente a la adjudicación de su empleo, los cuales deben ser verificados por la Federatia. Lamentablemente en dicho acuerdo se ha omitido la necesidad de sostener este requisito también para los Directores, y en Rumania las escuelas estatales Waldorf deben tener un director, tal como el resto de las escuelas estatales. Cuando sucedió que en una de las cuatro escuelas Waldorf sólidas del país, asignaron a una directora y vicedirectora, que no podían dar muestra de huella alguna de conocimiento o experiencia en pedagogía Waldorf, hubo una reacción muy adversa. Si la ayuda con las tratativas con el Ministerio o el camino de protesta acerca de esto tendrá un resultado exitoso, aún no podía vislumbrarse en el momento de la escritura del presente texto.

Los ejemplos de cómo las reglamentaciones ministeriales limitan la vida en las Escuelas libres y a veces hasta la imposibilitan, se han dado de cualquier modo a nivel mundial. Pero a veces, y esto es aún más doloroso, hasta nosotros mismos nos quitamos el uno al otro el aire para respirar. Hay impedimentos en el trabajo de las escuelas libres, tanto desde fuera como desde dentro. Los impedimentos desde dentro tienen que ver muy frecuentemente con la mal interpretada autogestión y con una escasa disposición, donde el bienestar del otro es por lo menos igual de importante para abordar que el propio. Autogestión significa en realidad: ver al otro en su potencial e incentivarlo. La idea de la autogestión es, en el sentido de Remo Largo, armar „La vida apropiada“ (para sí mismo y para los otros) con autodeterminación. Y en la teoría claro que todo es bu-

eno y no es problemático. Esto se modifica mucho sobre todo cuando realmente se practica la auto-gestión. Ahí es cuando fácilmente se entremezclan comportamientos negativos, que se esconden bajo bellas palabras, y juegos de poder que son presentados como convenientes para el todo.

En vista de la proximidad de los 100 Años de las Escuelas Waldorf, jugará un gran papel cada vez mayor, con qué alcance las condiciones marco legales permitan la existencia de escuelas libres, y siempre habrá situaciones, en las cuales la libre educación por motivos externos no será posible, pero en realidad la vida de las escuelas Waldorf será decisiva en relación a la pregunta acerca de cómo llevan la convivencia las personas involucradas.

En los últimos meses llegaron cada vez más solicitudes de Jardines infantiles y escuelas de pequeñas ciudades en países, en los que la pedagogía Waldorf había estado hasta ahora anclada en las capitales. Así empezaron unos jóvenes padres por ejemplo en el Calafate, en el extremo sur de Argentina con un Kindergarten Waldorf e invitaron regularmente a las personas interesadas a diversas conferencias. El seminario pedagógico se lleva a cabo muy lejos de allí, por lo que decidieron traer a docentes de Buenos Aires a esta ciudad turística al pie de los Andes. Otro grupo comenzó un Kinder en la Provincia de Misiones, en el noroeste, allí donde Argentina se estira a lo largo de los ríos, entre Brasil y Paraguay. En el continente latinoamericano también se abren Jardines infantiles en grandes ciudades como Petropolis, en el estado de Rio de Janeiro, Brasil. Mientras que en Argentina y Brasil la pedagogía Waldorf tiene una larga y exitosa historia, las iniciativas en Ecuador son muy jóvenes. Pudimos colaborar con dos escuelas en los alrededores de Quito a partir de la intervención de mentores con gran experiencia. Una de las escuelas, Nina Pacha, ya está armada hasta el séptimo grado. La otra escuela, El Puente de Rudolf Steiner, acaba de comenzar sus clases con pocos alumnos en una casa residencial reformada en La Armenia, al sur de la capital. También en Centroamérica aparecen cada vez más iniciativas Waldorf. Así pudimos por ejemplo, apoyar a la formación de los profesores de la nueva escuela Waldorf en San José, Costa Rica. En Septiembre del 2017



Alegrías invernales: los niños del Kindergarten en Calafate, Argentina.



En Misiones, Argentina, voluntarias de Alemania, formaron un Kindergarten (centro, izquierda). En otoño los mentores tomaron su trabajo en Quito, Ecuador, ellos asesoran a las escuelas Waldorf Nina Pacha (izquierda) y El Puente (arriba, derecha).

comienza a funcionar el Kinder en una casa propia que ha sido reformada para eso, y el próximo año la escuela comenzará entonces con el primer grado. Para la preparación de ello, once colegas estudiaron Pedagogía Waldorf en conjunto con Svenja Büntjen, durante los últimos tres años, en tres jornadas completas de trabajo al mes y trabajaron también intensamente las asignaturas artísticas. La mayoría de las iniciativas Waldorf en Centroamérica no están preparadas de forma tan sólida. El hecho de que el movimiento está creciendo allí, se deja entrever también por el número de las personas que



han asistido a los cursos de la formación intensiva de Cuernavaca en México. Más de doscientos participantes llegaron a Cuernavaca y se prepararon para sus tareas pedagógicas sobre todo en México pero también en Guatemala. Existe la idea de abrir allí un seminario de tiempo completo.

También en otros lugares se generan nuevas iniciativas o se consolidan las existentes. Así es que estamos muy contentos de poder colaborar con el Kindergarten en Dakar y Senegal a construir una base más sólida. Luego de que pudimos colaborar con la maestra del Kinder durante los últimos dos años con el financiamiento de su formación en Kassel, hemos apoyado las tareas de construcción para mejoras en Dakar. Aún debemos esperar para ver en qué derivan las intenciones en Rabat y Marrakesch, en donde algunas mujeres piensan en fundar una nueva escuela. En este contexto también se encuentra la iniciativa escolar de Natalie Kux en Luxor, Egipto. Con gran entusiasmo asisten ya algunos niños a la escuela, para los que normalmente no sería posible el acceso a la escolaridad. Se trata de un proyecto piloto con mayor expansión, si resulta.

Con mucha alegría podemos también apoyar a la primer escuela Waldorf en Ho Chih Minh City, Viet Nam. Esta escuela trabajará en adelante como Homeschool, dado que cualquier otra modalidad no sería posible. Madres con enorme iniciativa se comprometieron completamente con esto y al final necesitaron nuestra ayuda, para poder afrontar los altos costos de construcción. La preparación de los docentes pudo concretarse gracias a la ayuda de nuestros colegas de Australia. Nuestra tan cercana colega Helen Cock del Seminario Waldorf en Melbourne coordina la formación.

Estos pocos ejemplos muestran, que se requiere siempre de el coraje, la visión y la fortaleza de algunas personas, para permitir que las nuevas iniciativas echen raíces en espacios, donde de los Jardines y las Escuelas puedan surgir espacios culturales, que puedan darle a la vida de muchas personas más sentido, más calidez y más esperanza.

Nana Göbel

Desde el trabajo del servicio de voluntariado

Ya en la publicación de nuestra circular de primavera se podía ver que los servicios extranjeros estaban continuando la tendencia positiva de los años anteriores y que pueden redefinir su posición dentro de un contexto que va en contra de un desarrollo demográfico y general. Esto se ha confirmado luego de que los voluntarios tomaron su servicio en el extranjero.

También el nuevo programa de cooperación con nuestros vecinos del lado izquierdo del río Reno, el Service Civique, ha comenzado en la primer temporada completa con un propio grupo de seminario. Ahí se conforma un equipo integrado por un voluntario de Francia que realiza su servicio en Alemania y un alemán que colabora con una institución francesa, que tienen la posibilidad de encontrarse frecuentemente en el trabajo conjunto del seminario.

Para el cierre de redacción todavía no estaba cerrado el número de los voluntarios en Alemania, pero en este caso también podemos dar por sentado que continuará yendo en aumento. Luego de que se pudieran realizar acuerdos acerca del Año de Voluntariado Social (Freiwillige Soziale Jahr-FSJ) con casi todos los estados alemanes, se estableció este programa junto al servicio de voluntariado nacional para los servicios de voluntariado interno y entrante como otra posibilidad de lograr puestos de inserción para la continua demanda de las diferentes instituciones.

Por este nuevo techo para todos se alegran muy especialmente todos los colegas de los servicios de voluntariado de dentro y fuera del país y el entrante, como así también la pedagogía de emergencia. Las nuevas oficinas de los *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner* en Karlsruhe reúnen a todas las secciones en un mismo lugar y posibilitan un mayor acceso a los potenciales sinérgicos. *Christoph Herrmann*

Desde el trabajo de la Pedagogía de Emergencia

También en el 2017 los equipos de pedagogía de emergencia están y estuvieron presentes a nivel mundial en diferentes lugares en situación de guerra o crisis, como también en capacitaciones. De esa manera no solamente se requiere ayuda inmediata in situ sino que también las personas son capacitadas en la prevención de catástrofes, para poder estar activos aún en situaciones de emergencia.

Del 9 al 11 de junio tuvo lugar la sexta jornada anual de pedagogía de emergencia bajo el título Guerra, Ruinas y Trauma. También este año se encontraron en Karlsruhe interesados en el tema, para asistir a talleres y conferencias acerca de las catástrofes generadas por las personas.

Surgieron preguntas en conjunto, acerca del Desarrollo y la vida de los niños que son influenciadas por catástrofes generadas por personas y de qué manera pueden ayudar la pedagogía del trauma y la pedagogía de emergencia.

La situación en África occidental también nos ocupa. No solamente la sequía y el hambre, sino también muchas veces los problemas sociales obligan a las personas a huir. Diariamente llegan miles de personas a los campos de refugiados. En conjunto con el Proyecto Waldorf Kakuma, que se generó a partir de intervenciones de pedagogía de emergencia entre los años 2012 y 2014, hemos realizado en junio una primer intervención. La siguiente será a fines de octubre. También en Nepal, desde el devastador terremoto del 2015 continúan activos los equipos de pedagogía de emergencia. Ya en febrero estuvo un equipo allí. El próximo refuerzo llegará en noviembre.

Para el proyecto a largo plazo en Irak llegaron las esperadas buenas noticias durante el verano: El GIZ GmbH (Sociedad alemana para la cooperación internacional) ha aprobado el financiamiento por un año más. Junto al trabajo con los niños se hará foco en lograr el reconocimiento estatal para la formación en pedagogía del trauma en Kurdistan. Junto a los colaboradores locales que han trabajado hasta ahora se requiere capacitar a 30 personas más. El grupo central que trabaja en el FWE desde los inicios, debe consolidarse como capacitador, y así transmitir su saber y experiencia. Además está previsto colaborar con dos orfanatos en la ciudad de Dohuk y llevar a cabo los seminarios universitarios dedicados al Trauma y Pedagogía del Trauma para los futuros maestros y psicólogos.

Nuestro primer programa de formación introductoria y avanzada para pedagogo de emergencia ha funcionado bien con el primer grupo. EL programa se basa en una capacitación intensiva acerca del tema trauma y la profundización de los conocimientos. Los participantes deben ser capacitados para convertirse en pedagogos de emergencia y poder luego retransmitir su saber.

Reta Lüscher-Rieger

UTILIZACIÓN DE FONDOS	2016	2015	ORIGEN DE FONDOS	2016	2015
A. FONDOS DE AYUDA INTERNACIONAL					
			Donaciones	2.087.932,97	1.945.926,52
			Escuelas/Jardines/ped.curativa	116.767,68	255.476,92
Escuelas/jardines Waldorf	1.838.066,89	1.776.603,51	Ingresos acción especial WOW Day	395.310,64	225.024,99
Formación/ Seminarios/ Becas	395.310,05	523.055,07	Acciones especiales Reunido/Cuentas de cursos	17.853,46	21.698,97
Pedagogía curativa/ terapia social y laboral	870.278,06	961.735,17	Acción especial/ Fondos puestos de ingreso	1.703,33	736,20
Diversas Tareas	153.091,60	124.016,44	Asignaciones de fundaciones y otros	1.153.939,39	1.388.453,99
Suma parcial	3.256.746,60	3.385.410,19	Asignaciones estatales BMZ	120.480,00	0,00
Catálogo y video institucional	797,30	420,00	Suma promedio	3.893.987,47	3.837.317,59
Partes utilizadas de asignaciones estatales	5.493,29	22.785,00	Catálogo/Video institucional	0,00	46,74
Redirigido a Pedagogía de Emergencia en Nepal	4.247,38	125.000,00	Liquidación reserva aval	17.231,87	0,00
Gastos de crédito (Fondo de Israel)	16.346,74	0,00	Liquidación fondo de Israel (por créditos + impuestos bancarios)	16.569,79	0,00
Aumento del fondo de Israel por plusvalía	7.033,90	0,00	Beneficios por divisas (fondo de Israel)	7.033,90	0,00
Salidas fondo de ayuda internacional	3.290.665,21	3.533.615,19	Ingresos fondo de ayuda internacional	3.934.823,03	3.837.364,33
B. PEDAGOGÍA DE EMERGENCIA					
			Donaciones de miembros	167.643,17	174.286,31
Trabajo de la Asociación Fondo de ayuda int.)			Donaciones	147.371,56	133.305,68
			Reposiciones de costos	1.536,22	4.348,10
			Ingreso excepcional	175,63	0,00
Costos de personal	331.167,25	340.480,38	Parte admin. Asig. estatal BMZ	5.493,29	22.785,00
Costos de materiales	147.658,57	152.515,91	Impuestos/ingreso de activos	85.889,82	119.320,07
Costos de administración de bienes	338,30	299,63	Actividades comerciales	6.704,85	0,00
Suma parcial	479.164,12	493.295,92	Suma parcial	414.814,54	454.045,16
Creación de reserva	0,00	16.400,30	Liquidación fondo previsional	52.150,92	0,00
Salidas trabajo de la fundación	479.164,12	509.696,22	Liquidación de reserva	12.198,66	55.651,06
C. SERVICIOS DE VOLUNTARIADO EN EL EXTRANJERO					
			Donaciones	270.667,84	175.270,58
Refugiados internacionales (Irak/Syrien)	694.049,13	260.879,24	Ingr.fondo ayuda/ llamado Nepal	4.247,38	125.000,00
Otros puestos (Nepal y otros)	84.684,85	72.563,42	Asignaciones acción Alemania ayuda	225.898,21	373.809,20
Filipinas	52.196,47	45.375,02	Asignaciones ONG/ Unicef	400.296,64	178.963,87
Refugiados UE (Grecia/Eslovenia)	8.046,40	41.082,66	Asignaciones estatales /GIZ	477.376,09	0,00
Seminarios internado pedagogía-emerg	42.814,52	27.106,34	Reembolso de costos	4.438,68	1.144,52
Gaza	3.872,08	11.163,81	Otros ingresos	48.989,51	27.138,22
Tareas abarcativas	1.225,68	23.196,41	Actividades comerciales económicas	12.823,23	0,00
Reembolso Min,Relac. Exteriores	0,00	4.524,17	Suma parcial ingresos	1.444.737,58	881.326,39
Costos de proyecto	886.889,13	485.891,07	Liquidación reserva	0,00	0,00
Costos de personal	345.963,01	195.178,09	Ingresos pedagogía de emergencia	1.444.737,58	881.326,39
Costos de materiales	126.834,41	48.297,27			
Salidas pedagogía de emergencia	1.359.686,55	729.366,43			
D. SERVICIOS DE VOLUNTARIADO INTERNOS					
			Donaciones/ becas de vuelos	8.432,00	8.465,95
Costos de viaje	629.194,19	558.320,52	Asignaciones	23.000,00	3.681,52
Seguro	433.365,16	370.688,40	Asignaciones estatales	1.201.327,03	1.056.167,39
Caja chica	842.138,44	726.445,48	Reembolso - TG/RK	2.256.161,19	1.784.594,66
Subvención alojamiento y costos	462.851,59	449.212,69	Puestos de ingreso en el país	2.085.083,30	1.782.844,67
Seminarios/Acompañamiento pedagógico/trabajo de ex voluntarios	974.615,88	953.187,16	Reembolso de costos	0,00	817,40
Costos de programas no subvencionables	72,43	50,61	Aportes de voluntarios	1.003,00	225,00
"Weltwärts - und danach"	34.964,73	31.335,57	Interés	79,97	289,86
Reembolso fondos públicos	11.685,82	92.280,47	Suma parcial ingresos	5.902.975,54	5.336.494,57
Costos de proyecto	3.388.888,24	3.181.520,90	Liquidación reserva	83.555,70	82.384,55
Fondos puestos de ingreso/ Fondos ayuda	1.703,33	736,20	Entradas FWD Extranjero	5.986.531,24	5.418.879,12
Gastos edificio nuevo	0,00	82.384,55			
Costos de personal	1.797.504,79	1.737.183,63			
Costos de materiales	450.348,96	407.968,33			
Suma parcial salidas	5.638.445,32	5.409.793,61			
Creación reserva	178.085,92	211.788,07			
Salidas FWD Extranjero	5.816.531,24	5.621.581,68			
E. SERVICIOS DE VOLUNTARIADO INTERNOS					
			Donaciones/ acomp.pedagógico	1.413.756,49	1.154.077,70
Becas de vuelos	37.109,53	24.318,34	Becas de vuelos	1.450.866,02	1.178.396,04
Costos de proyecto	1.450.866,02	1.178.396,04	Costos de proyecto	2.257.071,39	1.764.679,20
Caja chica+ RK	2.257.071,39	1.764.679,20	Costos de personal	1.453.700,15	1.272.413,16
Costos de personal	1.453.700,15	1.272.413,16	Costos de materiales	400.627,51	362.673,66
Costos de materiales	400.627,51	362.673,66	Suma parcial salidas	5.562.265,07	4.578.162,06
Suma parcial salidas	5.562.265,07	4.578.162,06	Creación reserva	12.989,49	58.928,02
Creación reserva	12.989,49	58.928,02	Salidas FWD Interno	5.575.254,56	4.637.090,08
Salidas FWD Interno	5.575.254,56	4.637.090,08			



REPORTE DE FINANZAS 2016

Los Amigos encifras

Hace más de cuarenta años que la Asociación Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner, se compromete con la educación libre. En ello, para nosotros es importante llevar un manejo consciente del dinero. Es por eso que cada donante decide, cómo debe ser utilizado su dinero o qué institución del extranjero requiere financiamiento. En nuestro reporte de finanzas anual, damos una vista general sobre los orígenes de los fondos y su utilización durante el año.

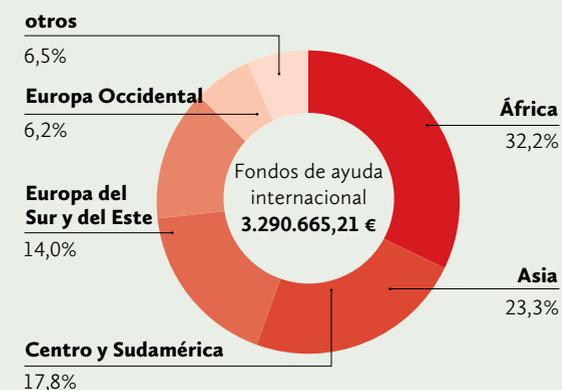
A partir de los fondos de ayuda internacional durante el año pasado pudimos patrocinar a 239 instituciones extranjeras y a 48 estudiantes con un total de 3,3 Mill. Euro. Con ello apoyamos prioritariamente a escuelas y jardines infantiles, que deben cuentan con pocos medios estatales y en muchos casos no cuentan con ningún tipo de subvención.

Aproximadamente un tercio de las asignaciones fueron destinadas a África (1,1 Mill. €), especialmente a Sudáfrica, Namibia, Tanzania, Kenia y Sierra Leona. Es destacable el apoyo destinado a la escuela Waldorf Imhoff en Fishhoek/Sudáfrica, la escuela Waldorf Zenzeleni en Khayelitscha/Sudáfrica, escuela Waldorf Windhoek/Namibia, Mbagathi Steiner School en Nairobi/Kenia, la escuela Waldorf Goderich en Freetown/Sierra Leona, la escuela

Waldorf Hekima en Dar Es Salaam/Tanzania y la iniciativa escolar fundada recientemente en Hebet el Nil-Luxor/Egipto.

A partir de este patrocinio se ha hecho posible la asistencia a la escuela para niños, cuyos padres no están en condiciones de afrontar la cuota escolar. Nos importa especialmente la formación de pedagogos y pedagogas, que muchas veces tienen que hacer viajes largos para poder profundizar sus conocimientos de pedagogía Waldorf. Junto a la subvención directa del Centro para Educación Creativa en Ciudad del Cabo/Sudáfrica (81 mil €) y el East African Teacher Training en Nairobi/Kenia (21 mil €), hemos ayudado a cubrir los costos para los viajes de los profesores de Zansibar y Dar es Salaam. Hemos podido girar 768 mil € a Asia, de los cuales

Utilización de bienes por regiones



Servicios de voluntariado y Pedagogía de Emergencia

El ámbito de **trabajo de la pedagogía de emergencia** ha continuado creciendo, los gastos vinculados a ello han subido a 1,3 mill€ (730mil € el año anterior). Los ingresos provinieron principalmente de organizaciones asociadas y subvenciones estatales. Con eso se han logrado afrontar los costos para las acciones en el extranjero. Mucho más difícil es la financiación de los costos fijos, sobre todo los costos de personal. Las actividades de recaudación de fondos (Fundraising) que se han comenzado, llevaron a un aumento de los ingresos por donaciones a 270 mil€ (175 mil€ el año anterior). La parte correspondiente a las donaciones entre los ingresos ronda el 19%.

Servicios de voluntariado en el extranjero:

El número de los voluntarios enviados creció a 763, esto implicó un claro crecimiento de 67 voluntarios (10% más) en relación al año anterior. Las salidas de 5,6 mill € se financiaron sobre todo a partir de medios estatales. Los lugares de trabajo en el extranjero, solo pueden a portar muy poco de los costos, con lo cual las donaciones a partir de recaudaciones de los voluntarios, con 1,8 mill €, constituye la segunda opción de adquisición de ingresos en orden de importancia.

Servicios de voluntariado dentro de Alemania:

en el 2016, 832 voluntarios comenzaron su servicio en Alemania, eran 42 voluntarios más que el año anterior (+5%). Los costos de 5,6 mill. € se financiaron a través de los puestos de ingreso en Alemania (2,1 mill. €), asignaciones estatales (1,2 mill. €) y las reposiciones de cajas chicas y costos de viajes también a través de puestos de ingreso (2,2 mill €).

Pedagogía de Emergencia

	erreichte Kinder	erreichte Erwachsene
Acciones: 11		
Paris	0	30
Bruselas	0	50
Ecuador Terremoto	620	440
<u>Gaza</u>	100	20
Haití	820	140
Nepal	200	50
Filipinas	0	100
Irak (cuatro acciones)	1080	165
Personas alcanzadas	2820	995
Seminarios: 29	Teilnehmer	
Eslovenia	40	
Sudamérica (Colombia, Brasil)	250	
<u>Chile</u>	<u>50</u>	
3 Seminarios en el extranjero	340	
<u>26 Seminarios dentro de Alemania</u>	<u>1985</u>	
Total de participantes	2325	

Servicios de voluntariado en el extranjero

A partir de programas	2016	2015
Político del Desarrollo Servicio de voluntariado(mundial)	231	154
<u>Año Voluntario Social -extranjero (FJA)</u>	<u>532</u>	<u>542</u>
Total de voluntarios	763	696

Servicios de Voluntariado -Alemania

Según programas	2016	2015
Servicio de voluntariado BFD	488	450
Año de voluntariado social (FSJ)	154	150
<u>Entrante</u>	<u>190</u>	<u>190</u>
Total voluntarios	832	790

Fondos de ayuda internacional

Proyectos apoyados 2016

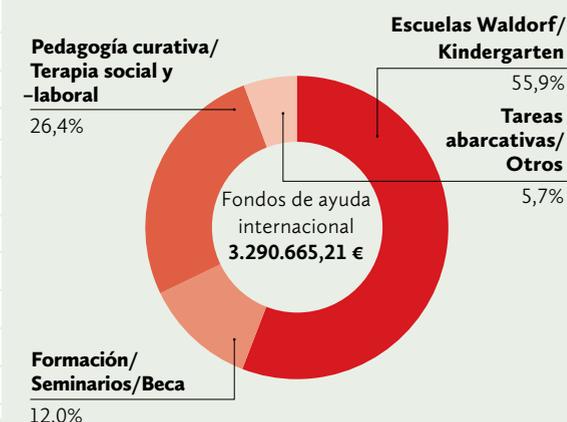
Escuelas Waldorf	110
Kindergarten Waldorf	27
Pedagogía curativa & terapia social	39
Trabajo social	21
Seminarios de profesores	26
<u>Otros y proyectos supranacionales</u>	<u>16</u>
Total de proyectos	239
Becas a estudiantes extranjeros	48

146 mil € fueron solo a Nepal, a la escuela Waldorf Tashi y al hogar de huérfanos PAORC. Con los fondos del BMZ (Ministerio alemán para el trabajo económico conjunto) se pudo agrandar el taller de carpintería de la institución de terapia social Mayri en Eriwan/Armenia, también se instaló una panadería, una cafetería y un jardín (52 mil €). En el segundo proyecto cofinanciado por el BMZ se destinaron 78 mil € para la construcción de una casa de alberge y terapia en la comunidad de pedagogía curativa Khedeli en Sighnaghi/Georgia. A Baddegama/Sri Lanka se destinaron 66mil € para el Kindergarten de pedagogía curativa y a la compra de un terreno para la comunidad de vivienda de terapia social.

Para la construcción del nuevo Kindergarten Panyotai se destinaron 61 mil€ a Bangkok/Tailandia, 10 mil€ fueron para la construcción de la escuela en Seúl/Corea del Sur. Para la formación se destinaron 10 mil€ a Eriwan/Armenia, 25 mil€ para el Waldorf Forum de China, 4,4 mil€ para Bischkek/Kirguistán, 8 mil€ a Beirut/El Líbano, 13 mil€ a Estambul/Turquía. Además hemos financiado los costos de los viajes de mentores a Myanmar, Singapur, India y Tailandia. Como parte del programa de padrino educativo hemos podido transferir 11 mil€ a los jardines de infancia en la ciudad Ho-Chi-Minh/Vietnam.

La suma de los envíos hacia Centroamérica y Sudamérica fue de 584 mil€, de los cuales la mayor

Utilización de fondos por áreas de trabajo



parte (354 mil€) se dirigió a Brasil. Muchos de los proyectos que hemos apoyado, son de trabajo social y Kindergarten en Favelas, barrios o zonas rurales muy aisladas, que son conocidas por padecer pobreza y falta de perspectivas. Su trabajo motiva a los niños, a tomar las riendas de sus vidas. Como ejemplos en Brasil están los trabajos en el AC Monte Azul, AC Micael, el circo Ponte Estrellas, El Pequeno Principe en Sao Paulo, la Fundacao Pavel in Barau de Grajau y el Projeto Salva Dor en Bahia. Otros proyectos sociales, que se han podido apoyar fundamentalmente con el WOW-Day, son el CES Waldorf en Bogotá/ Colombia, Estrella de Sauce en Tarapoto/Peru y Cultivarte en San Fernando/Argentina. De igual forma pudimos apoyar y acompañar de cerca de la escuela Caracol-en Guatemala y la Ecole du Village en Haiti.

A Europa del sur y del este se destinaron 460 mil€, como también 204 mil€ a Europa occidental. Pudimos ayudar a algunas escuelas con subvenciones para la construcción: Johanne Kool Rosma/Estonia, Brasov y Iasi en Rumania, Woronesh/Rusia, Budapest- Rakosmenti y Vac en Hungría, Bristol/Gran Bretaña, Palermo/ Italia, Bellaterra, Vic y Vitoria Gasteiz en España. Además, nos hemos focalizado en la subvención de formaciones y asociaciones en Europa del Este, por ejemplo en Rumania, Rusia y Hungría.



Padrinazgos Educativos	
812	Padrinos
656	Niños apadr./ clases
60	proyectos apoyados
27.388 € p.M. /329 mil€ p.a.	



WOW Day 2016	
163	escuelas participantes
De 29	países
39	proyectos apoyados

Ingresos en el fondo de ayuda internacional

El fondo de ayuda internacional y el correspondiente trabajo de la asociación son financiados prioritariamente a partir de donaciones. Nuestros donantes deciden con total conciencia, según el caso cómo y a dónde deberá ser dirigido su dinero. Las donaciones, que están definidas para instituciones del extranjero, son redirigidas en un 100%. Solamente cuando las donaciones son expresamente declaradas para nuestro trabajo, utilizamos a estas para cubrir nuestros gastos de personal y materiales. Para llevar de forma transparente nuestra manera de gestionar el dinero, los costos y los ingresos para el trabajo de la fundación, al interior del rubro del fondo de ayuda internacional, son expresados en forma separada.

Para la subvención directa de las instituciones en el extranjero el año pasado recibimos 3,9 millones de Euros, de los cuales 2,1 millones provinieron de donaciones privadas. Si se cuentan también las donaciones que fueron recibidas por parte de escuelas y jardines infantiles Waldorf, de dineros recaudados y las ganancias por el WOW-Day, se puede ver que dos tercios de los ingresos para el fondo de ayuda internacional provinieron de donaciones. A eso se le suman 30% de donaciones de fundaciones y solo 3% de los fondos provienen del estado (BMZ).

Del WOW-Day 2016 participaron 163 escuelas en 29 países. También detrás de estos números se esconden estudiantes activos, clases completas y comunidades escolares, que durante un día entero se pusieron al servicio del movimiento Waldorf mundial y recaudaron dinero con diferentes eventos. De estas actividades el año pasado recibimos 395 mil € y a partir de ello pudimos apoyar 39 proyectos en 19 países. (Lea más acerca del WOW-Day en la página 34).

El trabajo de la asociación

Los gastos de nuestro trabajo en favor del fondo de ayuda internacional alcanzaron los 479 mil € (493 mil € el año anterior). Éstos se reparten en los costos de personal 331 mil € (69%) y costos de materiales 148 mil € (31%). Dentro de esos costos se encuentran por ejemplo 55 mil € para la impresión y el envío de las circulares, 70 mil € para la elaboración de la campaña del WOW-Day y 29 mil € fueron dirigidos a costos de viajes. Naturalmente nosotros intentamos aclarar

por mail todas las preguntas posibles, pero para el asesoramiento y acompañamiento de proyectos se vuelve indispensable la conversación personal, así como poder conocer la situación real de los lugares que requieren ayuda. Sin los costos de viaje eso no sería posible.

El financiamiento de nuestro trabajo sucede en forma completamente separada de las donaciones para el movimiento escolar internacional, para el cual redirigimos las donaciones en un 100%. Si quisiéramos comparar las adecuaciones de nuestros costos con otras organizaciones, deberíamos calcular los costos de nuestro trabajo en relación con los ingresos para el fondo de ayuda internacional y el trabajo de la asociación. Para comparación: Los gastos de publicidad/trabajo de difusión y administración en organizaciones que recaudan donaciones pueden elevarse al 30% de los ingresos. Nuestra parte calculada para el trabajo de difusión (inclusive la circular, WOW-Day y padrinazgos educativos) se encuentran en el 5,59%, la parte de administración en 3,6%.

En el 2016 más de 4.000 personas donaron para las instituciones extranjeras. Ellos conforman una ronda grande y cálida alrededor de pedagogos y pedagogas Waldorf, como así también alrededor de niños, que muchas veces viven en situaciones económicas complejas. Cuando estamos sentados en la oficina de los *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner* y juntamos la gran cantidad de certificados de donación, para franqueo y ensobrado, me inunda, cada vez, un gran asombro por la cantidad de los *amigos* y amigas, a la vez que un profundo agradecimiento por su ayuda. También la humildad, porque que nosotros no podemos generar esa ronda de los *Amigos*. Nosotros podemos hacer reportes acerca de los desarrollos y las necesidades en el extranjero, podemos armar campañas, posibilitar los padrinazgos educativos, ayudar con la canalización de donaciones y solicitarlas, pero solos, podemos lograr poco.

Eleonore Jungheim

En el 2016 nuestros ingresos descendieron en 414mil €. Las causas principales tienen que ver con el contexto político. En el marco de la política monetaria expansiva, el banco central europeo (EZB) redujo fuertemente los intereses. Junto a eso tuvimos una disminución de los ingresos por intereses de 86 mil €. Hace 10 años los ingresos por intereses todavía eran doblemente altos y habían financiado la mitad de nuestro trabajo. Lo que complica la situación aún más es la pérdida de las subvenciones estatales para la construcción de escuelas que provenían de financiamientos del BMZ. El fin de esta fuente occidental de financiamiento de construcciones de escuelas e instituciones de pedagogía curativa en el extranjero, llevó también en nuestro presupuesto a una reducción de ingresos de los sectores administrativos vinculados a ello. Ese avance se ha sostenido en el tiempo y nosotros procuramos trabajar en la eficiencia de nuestros gastos.

El bache entre los egresos y los ingresos ascendió a 64.349,58 €. El año pasado hemos podido tapan este déficit en su mayor parte con la disolución de un fondo de previsión. Por esto se genera la pregunta: ¿cómo deberá continuar en el futuro?



Una casa de juegos para los niños de la Tashi Waldorf School en Nepal.

A nivel internacional sólo hay muy pocas organizaciones que están en condiciones de ayudar, cuando las escuelas y Kindergarten Waldorf, las instituciones de pedagogía curativa, los seminarios o los estudiantes extranjeros de pedagogía Waldorf necesitan financiamiento. Algunas fundaciones tuvieron que reducir su compromiso a causa de la baja en los ingresos por intereses. Los fondos más chicos se concentran en pocos proyectos. Por eso la Asociación *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner* se ha convertido en el servicio de atención más importante para los diversos pedidos de ayuda. Esto se muestra también en el número de solicitudes. En julio del 2007 nuestra junta directiva se reunió para atender 17 solicitudes, en julio del 2017 fueron 40.

Las escuelas Waldorf en Alemania pueden cubrir aproximadamente dos tercios de sus gastos a partir de asignaciones estatales. Las iniciativas de fundación son asesoradas y acompañadas por la Unión alemana de Escuelas libres Waldorf (Bund der freien Waldorfschulen). La situación en el extranjero lamentablemente es diferente, en la mayoría de los casos la carga completa de financiamiento recae sobre los hombros de los padres y maestros, que muchas veces logran cubrir los costos solamente con gran esfuerzo. Las escuelas en el extranjero necesitan cada una de las donaciones, por eso no queremos facturarles ni la administración de las donaciones, ni el asesoramiento o la asignación de padrinos educativos.

Claro que para nosotros se generan gastos también para el cumplimiento de los requisitos a los que debemos atender como fundación, que nos permiten poder entregar certificados de donación. Por esas razones nosotros buscamos donaciones para el financiamiento de nuestro trabajo. Para estos fines hemos generado por ejemplo la acción „10%“. Por otro lado, nuestros miembros patrocinadores apoyan en forma regular a nuestro trabajo.

El movimiento escolar Waldorf crece y junto con su crecimiento crecen nuestras tareas. Para que nuestro trabajo dé sus frutos, necesitamos aliados que se alegren por la expansión de la pedagogía Waldorf y vean la necesidad de acompañar a las jóvenes iniciativas. Amigos, que nos ayuden a apoyar a profesores y padres en el extranjero, que quieren la pedagogía Waldorf para sus hijos.

100 % de redirección y el financiamiento de nuestro trabajo.

¡Desde 1971 hemos logrado dirigir todas las donaciones definidas para este fin en un 100 por ciento hacia el extranjero! Para que en el futuro esto pueda continuar siendo así, le pedimos cordialmente su colaboración.

Para ello hay muchas posibilidades:

→ Forme parte de la **acción 10 %** y además de su donación para un fin específico, done 10 por ciento para el trabajo de los *Amigos del Arte de Educación*.

→ Conviértase en **miembro patrocinador** y apóyenos regularmente con un importe de libre elección. Con ello usted consigue una base segura para nuestro trabajo.

→ Ayúdenos con una **única donación** para nuestro trabajo

→ Una forma efectiva, de asegurar nuestro trabajo también para las próximas generaciones de niños, es dejar un legado en su testamento (le puedo asesorar acerca de esta pregunta, por favor llámeme al: 030/ 6170 26-30, Eleonore Jungheim).

Sólo a través de la ayuda de personas, que confían en nuestro trabajo, tenemos la posibilidad de ayudar.

Por eso le pedimos cordialmente:
Mantenga su compromiso.



Dos de los proyectos, que pudimos apoyar en el 2016: La institución de pedagogía curativa en Mayri, Armenia, (arriba) y Monte Azul en São Paolo

Jornada con “pases largos” a diario

En primavera se realizó la 7ma Conferencia de profesores Waldorf de Asia, que tuvo lugar en Chengdu, la capital de la provincia china Sichuan. Con eso se cerró el ciclo de siete jornadas, que entre el 2005 y el 2017 fueron iniciadas y acompañadas por la Asociación de *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner*, a fin de apoyar la construcción del trabajo conjunto del movimiento asiático. Dirk Rohde, que participó en la Conferencia como docente, nos cuenta acerca del ambiente tan especial que se vivió allí.

Durante siete días vivenciamos una fiesta maravillosa, intensa, llena de conversaciones interesantes, aportes, impresiones. Aproximadamente 900 educadores y educadoras vinieron por un lado principalmente de China, y por el otro una multitud de pequeñas y grandes delegaciones en representación de algunos de los países asiáticos vecinos.

Nana Göbel y Christof Wiechert fueron muy alabados. Nana inauguró esta serie completa de jornadas en el marco del trabajo de la Asociación *Amigos* en el 2005, y se ha ocupado de que esta jornada pudiera tener lugar siete veces hasta ahora: cada dos años, en diferentes países. Cada vez el número de los participantes fue creciendo más. Por lo tanto fue necesaria una mayor organización y la gestión de ayuda financiera. ¡Un logro ejemplar, llevar adelante la empresa durante tanto tiempo haciéndola confiable y poniendo todo el corazón! Nana fue acompañada constantemente por Christof Wiechert el anterior coordinador de la Sección Pedagógica. En cada una de las siete Jornadas él ha dado una serie de conferencias. Sus intervenciones ocurrían siempre por las mañanas, con mucho humor y con profundas visiones pedagógicas, que fueron como perlas que se fueron sumando en un cordel, dejando a cada Jornada una impronta orgánica.

Para mí como docente, esos fueron los „Pases largos“ de cada día, a los cuales podía conectar perfectamente la elaboración de cada tema del Currículum de Química. Lo esencial allí era el concepto de “identidad cultural” junto a “la individualización en la práctica pedagógica”, que era la temática de la jornada, y en mi opinión uno de los desafíos clave para la continuidad del crecimiento del movimiento Waldorf mundial y su consolidación. En la página www.waldorf-resources.org podrán encontrarse ideas importantes sobre esto

por parte de Neil Boland. La pregunta acerca de qué elementos de la pedagogía Waldorf europea podrían ser abordados como en Asia, fue omnipresente. Está claro que ella aparece en la lengua materna, en la historia, en los cuentos de hadas y en los mitos. Pero también nos la encontramos en la Química. Los cuatro Elementos griegos y el Principio del Goetheanismo de Polaridad e Intensificación, sobre los cuales nosotros en Europa también en las Ciencias Naturales estamos continuamente construyendo nuestras clases, son claramente diferentes a los cinco elementos chinos y al principio del Ying Yang, al mismo tiempo que tienen cosas en común con ellos. Del mismo modo, incluir a este último en la clase de Química Waldorf, ha sido excepcionalmente enriquecedor.

Una segunda pregunta central para mí fue, por qué el movimiento Waldorf justamente en China crece con tal intensidad. La clásica explicación, sobre que el examen de ingreso a las universidades es muy exigente y esto llevó a los padres de clase media pujante a buscar alternativas para sus hijos, de ningún modo es suficiente, como se puede ver en el cercano ejemplo de la India. La que, en mi opinión, es la explicación más acertada tiene que ver con el pragmatismo chino. Cuando se ve, que algo tiene “pies y manos”, que funciona y es prometedor, entonces es tomado y adaptado. Mientras el gobierno no ponga obstáculos, se puede aprovechar mucho el ambiente de renovación tan especial que domina en este momento en china. La próxima prueba de fuego será, cuando muchas de las nuevas escuelas chinas alcancen el nivel superior y con ello los exámenes estatales. Los Seminarios pedagógicos ya comenzaron a prepararse para eso.

Doctor Dirk Rohde es profesor del nivel superior en la Escuela Libre Waldorf Marburg y Docente de Pedagogía Waldorf

Una voz africana consciente

En abril la Unión africana de las escuelas Waldorf invitó a una Jornada anual especial en la escuela Michael Mount Waldorfschool en Johannesburgo: por primera vez se abrió la junta anual de las iniciativas Waldorf en Sudáfrica para el resto de los países africanos. Y algunos representantes de África Oriental, Namibia y Zimbabwe aceptaron la invitación. El intercambio produjo mucha alegría.

Michael Mount fue nombrada escuela Waldorf, cuando se construyó sobre las bajas colinas de Bryanstone. Esta zona, que actualmente está repleta de casas nobles con grandes muros y jardines cuidados a la inglesa en grandes parcelas, al momento de la instalación de la escuela estaba situada a las afueras de Johannesburgo y por lo tanto era accesible. Hoy en día esto es muy diferente. Esta zona tan fina trae por supuesto la correspondiente clientela de padres. El hecho de que hay algunas plazas disponibles para alumnos del nivel superior en la escuela Waldorf Inkanyezi expresa las demandas sociales. De lo contrario no podría ser más grande el contraste entre un barrio para la alta sociedad de Johannesburgo en Bryanstone y la existencia de chozas para exiliados del interior de África justo al lado de la escuela Inkanyezi.

Todos, ricos o pobres, negros o blancos, de la ciudad o el campo, fueron invitados a la así llamada conferencia Waldorf panafricana en Johannesburgo. William Bester, administrador de la Michael Mount Waldorfschool y miembro de la junta directiva de la Federación Sudafricana de Escuelas Waldorf, persiguió un sueño, juntar una vez al movimiento Waldorf de todo África. De alguna manera brindarle al movimiento Waldorf una voz africana consciente, que pueda estar en condiciones de formular el deseo del continente. De hecho continúa siendo un sueño, porque junto a un único representante de África del este y unos pocos colegas de Zimbabwe, el llamado por los fundamentos africanos internos, quedó extinguido. Y en realidad se necesita un sueño, para que alguna vez la voz africana dentro del coro del mundo Waldorf, también aparezca como solista.

Las maestras de Kinder, como también las

profesoras y los profesores del movimiento Waldorf sudafricano tuvieron gran asistencia, porque también tendrían lugar las charlas de Florian Osswald (Sección Pedagógica del Goetheanum), Bernd Ruf (Amigos-Freunde der Erziehungskunst), Clara Aerts (Asociación internacional de jardines infantiles Waldorf/IASWECE) y Martyn Rawson (Escuela Waldorf Elmshorn), que prometían dar una amplia mirada acerca de todos los temas importantes de las distintas edades y todos los desafíos importantes de nuestro tiempo. William Bester completó estas exposiciones con testimonios sobre su trabajo político por el movimiento Waldorf sudafricano. Ese no es un trabajo fácil, porque los funcionarios del ministerio en Pretoria, de ninguna forma reciben con alegría cuando, lo que a sus ojos es un movimiento de escuelas privadas, se acerca con algún pedido adicional. Cuando en realidad se trata corrientemente de cuestiones de currícula, que simplemente deben ser conversadas. Afortunadamente Sylvester Msimanga, Director de la escuela Waldorf Lesedi en Madietane brindó su apoyo en estas conversaciones.

Cuando se comenzó a cantar en la sala, desde las filas de atrás se entonaba el canto rítmico de las colaboradoras de todos los centros de educación inicial de los municipios tradicionales. Una realidad totalmente diferente, entonada poderosamente, sobre tierra firme. ¿Tendrán los contenidos impartidos en las charlas algo que ver con su realidad anímica, sus preguntas y sus formas de supervivencia? De cualquier manera en esta jornada quedó demostrado, que aún llevará tiempo, hasta que una pedagogía Waldorf africana pueda echar raíces no sólo en las ciudades, sino también en el campo.

Nana Göbel

Sin vueltas: Padrinazgos educativos

La cooperación de los padrinazgos educativos logra que los *Amigos del Arte de Educación* puedan apoyar en forma continua a alumnos y alumnas. Para los *Amigos* Fabian Michel es el que sostiene los hilos entre las escuelas, los padrinos y los niños o cursos apadrinados. En una visita a la escuela Waldorf Chişinău en Moldavia él pudo vivenciar una vez más, lo valioso de este trabajo.

La Asociación de *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner* facilitan hace 19 años los padrinazgos educativos. El gran e importante desafío para las escuelas Waldorf en el extranjero, de poder admitir a niños en la escuela, independientemente de su situación económica familiar, fue para nosotros cada vez más claro. Muchos padres pueden con gran esfuerzo afrontar una parte de las cuotas escolares, sin embargo desean darle a sus hijos la posibilidad de recibir una educación basada en la pedagogía Waldorf para que tengan un crecimiento sano. El sentido de mi tarea con los *Amigos* se encuentra claramente ahí, ayudando a las escuelas Waldorf con este desafío. Soy un convencido: una escuela Waldorf no puede ser una „escuela privada alternativa“ solo para los „ricos y lindos“.

Una gran parte del tiempo de mi trabajo, se me va con las planillas de Excel. Para ser honesto, si no supiera para qué buen fin esto es necesario, entonces no le encontraría sentido a estas planillas de Excel. Pero en este caso, ellas me ayudan a poder juntar en un mismo espacio a los padrinos de educación y a los niños apadrinados. Además de eso tengo muchas llamadas telefónicas-por ejemplo con padrinos de educación o también con mis referentes en las escuelas- y leo reportes sobre las escuelas. Desde que trabajo para los *Amigos*, he notado, que los gastos corrientes en una escuela Waldorf son un problema constante, sobre todo en el extranjero. En la mayoría de los países las escuelas Waldorf reciben muy poca o ninguna subvención estatal.

Poder formar un „juicio“ sobre la situación real de una escuela Waldorf solamente leyendo los reportes o artículos pocas veces es posible. Por esa razón siempre soy un agradecido, cuando tengo a

mi alcance a personas que están o estuvieron en el lugar, para poder hacerme una mejor imagen de la situación. En mayo de este año tuve la enorme suerte de poder visitar personalmente a una de las escuelas de nuestro programa de padrinazgos. Así fue que viajé a Moldavia y fui cálidamente recibido por el cuerpo docente, los alumnos y los padres de la escuela Waldorf Chişinău.

En el pequeño Moldavia, el país más pobre de Europa, la escuela Waldorf Chişinău, fundada en 1992, era una de las primeras escuelas alternativas y continúa siendo la única escuela Waldorf. La escuela tiene 562 alumnos y tres grupos de Kinder con 78 niños. De la clase primera a la séptima hay dos cursos por año. Hay muchas más solicitudes de admisión que plazas disponibles para los alumnos. Faltan las salas, para poder dar curso a este deseo. Otro gran problema es la falta de profesores y profesoras con formación, especialmente en las lenguas extranjeras alemán, inglés y francés.

A pesar de que no comprendo rumano, me ha impresionado profundamente, la clase de rumano y la atmósfera generada por la profesora; un trabajo concentrado mezclado con mucha risa y cariño. Con la colaboración de la profesora de alemán como traductora, tuve una larga conversación con la profesora de rumano. Ella me contó sobre su trabajo en la escuela y me contó también sobre su hija, que es alumna de la escuela y está enferma de cataratas. Hemos decidido en conjunto, tomar a la niña en nuestro programa de padrinazgos. En la página 43 de esta circular encontrará la descripción y la foto.

Lidia Directorova es la profesora de alemán en la escuela. Se ha tomado mucho tiempo para mí durante mi visita. Ella es desde el principio,

la persona que se ocupa de sostener el contacto conmigo y los padrinos. Lidia Directorova, que hace dos años se jubiló oficialmente, todavía trabaja con enorme compromiso.

A veces espero ansioso aquí en la oficina por la respuesta de una escuela. El poder vivenciar concretamente, que una persona como Lidia Directorova, que no solo está completamente comprometida como profesora sino que además se ocupa de muchos asuntos de la escuela, que se ocupa por ejemplo de las solicitudes a diferentes fundaciones o de la organización de eventos especiales, sea mi persona de contacto en una escuela, ha cambiado fuertemente mi punto de vista. También se clarificó para mí, la importancia de apoyar escuelas Waldorf que no cuentan con un gran equipo profesional de recaudación de fondos (Fundraising), ya que sencillamente faltan los medios financieros para ello.

Uno de los mejores momentos de mi viaje fue la fiesta medieval de la escuela. Ahí quedó en evidencia la gran unión entre los alumnos, los profesores y los padres. La música que los profesores de música habían ensayado con los alumnos, los padres que se ocuparon de cocer los platos y además formaron parte de la fiesta medieval vestidos como rey y reina, fueron momentos maravillosos. En la festividad también los ex alumnos y alumnas saludaban a sus profesores con una sonrisa y un abrazo cariñoso. Todavía más reflexivo me ha dejado el haberme enterado de que los profesores y profesoras que ya se han jubilado reciben una jubilación aproximada de 60 euros al mes. Con eso apenas se puede sobrevivir en Moldavia.

Una conversación muy especial para mí fue la



que pude tener con una niña de la clase décima. Esta niña tiene la gran suerte de haber sido apoyada por medio de un padrinazgo de educación desde su primera clase. A partir de llamadas telefónicas con la padrina yo ya había podido notar que allí ocurría un intenso y vivo intercambio. La niña me lo confirmó y hasta me mostro postales conmovedoras que recibió desde Alemania. Conversé durante una hora en un inglés fluido con esta niña. Cuando le pregunté por sus deseos en relación a su futuro, ella me contó con brillo en los ojos, que más adelante ella definitivamente quiere ser arte terapeuta. Estoy seguro, de que esta niña tan aplicada y voluntariosa va a poder cumplir su sueño.

Más de 800 padrinos de educación le permiten a las escuelas, tomar la importante responsabilidad social, de abrirle las puertas de la escuela en lo posible a todos los niños. Nos alegraría mucho poder seguir saludando a personas, empresas o clases escolares que quieran convertirse en padrinos de educación, para poder seguir apoyando a las escuelas Waldorf en sus desafíos continuos.

Me alegrará recibir su E-mail (f.michel@freunde-waldorf.de) o su llamado.

IMPRESIONES DESDE MOLDAVIA

En el pequeño Moldavia, el país más pobre de Europa, la escuela Waldorf Chişinău era una de las primeras escuelas alternativas y aún es la única escuela Waldorf. Fabian Michel, que es el responsable del programa de Padrinzagos de los *Amigos del Arte de Educación*, vistió esta escuela en primavera-en las dos páginas anteriores (20-21) podrá encontrar su reporte.



Aprender a enseñar: el trabajo de los mentores

Conformar una escuela o Kindergarten Waldorf en un país donde no existe o sólo existe poco conocimiento sobre pedagogía Waldorf, es un desafío especial, que puede ser llevado de mejor manera, cuando el proyecto es acompañado por pedagogos y pedagogas con experiencia. Pero el trabajo de los mentores implica mucho más que transmitir saber, porque también se trata de trabajar en conjunto para integrar a la pedagogía Waldorf, la propia cultura y las situaciones de cada país.

En Zanzíbar hace un tiempo abrió una pequeña escuela Waldorf, porque la australiana, Judi Palmer, que estaba impactada por el estado de las escuelas en la isla, quería lograr una opción alternativa, especialmente para los hijos de trabajadores empobrecidos. Ella supo de la pedagogía Waldorf en Australia, pero no la conocía verdaderamente. En ella vivía el sentimiento, de que la pedagogía Waldorf cubriría las necesidades anímicas de estos niños, que normalmente se encuentran en un movimiento pendular entre la educación intelectual de los colegios estatales y la instrucción islámica de la Madrasa. Entonces comenzó a buscar profesores y a mandar a algunos de ellos, con el apoyo de la Asociación de *Amigos*, a una formación en Nairobi.

¿Cómo se logra que a partir de una iniciativa de ese tipo, en la cual ninguno de sus profesores pudo vivir alguna vez una escuela Waldorf en funcionamiento, surja una escuela Waldorf? La única posibilidad para que eso suceda, es encontrando profesores Waldorf con experiencia (mentores) y pedirles que puedan acompañar a una escuela de esas características, en forma continua.

Parte de lo necesario en la conformación de la escuela, es el acompañamiento a los profesores durante las clases, lo que por supuesto constituye la base para todas las otras tareas. Junto con los profesores se debe desarrollar un plan de estudios acorde, se deben trabajar los métodos de enseñanza, y sobre todo, éstos deben ser abordados artísticamente. Con respecto a esto último, no se trata de practicar destrezas artísticas en la pintura y la música a nivel externo, sino especialmente debe apelarse a la convicción artística interna de los profesores

y profesoras. Un artista de la educación solo puede ser aquel que dispone de esa convicción artística interna. Ella está relacionada con la capacidad de, no sólo llevar a cabo el plan de estudios previamente elaborado, sino también, el poder conectar la situación de los niños, a partir del contenido de las clases, con una realidad nueva acorde a ellos, en la cual los alumnos y alumnas, puedan crecer, aprender y desarrollarse. Junto al acompañamiento de cada uno de los profesores, los mentores se ocuparán también de las cuestiones de organización escolar, desarrollo escolar, trabajo de padres y apoderados, del mismo modo que deberán ocuparse de la representación pública de la pedagogía Waldorf en las comunidades y las ciudades correspondientes.

En muchos países, las escuelas Waldorf que están iniciando, están en exactamente la misma situación que en Zanzíbar. La Asociación *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner*, recibe constantemente el pedido de iniciativas escolares, de buscar a personas que podrían tomar tareas de mentorazgo. Y siempre le pedimos a profesores con experiencia, que puedan llevar a cabo esta función. Algunos ejemplos: le consultamos a una pareja de profesores Waldorf israelí, si podían colaborar con la formación de dos escuelas en Quito, lo cual aceptaron por un año completo. Enviamos a dos colegas ingleses a la zona de Mandalay, Burma, para acompañar la fundación de una escuela, conformar una formación de profesores y con las propias clases, dar el ejemplo de cómo funciona la pedagogía Waldorf. Le pedimos a un colega suizo, que se ocupe de la formación de profesores en Estambul, Turquía. Él acompañará también la conformación de una escuela Waldorf



Trabajo de los mentores en Sansibar

en Estambul. A otro profesor Waldorf suizo, de habla francesa, le solicitamos que apoye regularmente a la escuela Waldorf en Les Cayes, Haití y él ha aceptado esta aventura. Estamos apoyando financieramente a un profesor Waldorf francés, para que colabore en la conformación de la pequeña escuela Waldorf Darbari en Rajasthan, India. Le solicitamos a una colega alemana que se encontraba en su año sabático, que fuera a Pune, India, para colaborar con la consolidación de una escuela. Y muchos otros colegas apoyarán a las jóvenes escuelas Waldorf chinas, ya que un seminario intensivo corto, para profesores en China, de ninguna forma es suficiente como preparación para el oficio. Recién con el acompañamiento escolar continuo aparece la sustancia pedagógica, a partir de la cual puede surgir una escuela. Pero no siempre resulta. Claro que debe existir una confianza mutua entre los profesores pioneros y los mentores, para que crezca esa disposición a querer aprender algo los unos de los otros. Y cuando no hay tal disposición de aprendizaje mutuo, de ninguna forma va a funcionar. Todos los mentores que llegan a un lugar con la concepción de que saben cómo lo van a hacer, fracasan. Solo aquellos, que están preparados para aprender en conjunto, son los que demuestran poder ayudar realmente y son importantes. Los mentores deben superar algunos obstáculos, junto a los requerimientos normales como empatía, ideas claras y el prescindir

de malinterpretaciones o confusiones acerca de lo Waldorf. Si no hablan la lengua extranjera, es bastante complicado poder formar un vínculo real con los colegas. Sin conocer los códigos sociales, es muy difícil poder percibir cuál es el efecto del comportamiento propio. Sin conocer la sustancia cultural del país, es complicado poder hacer aportes sobre el contenido de las clases. Por ello, hay en verdad mucho que aprender de los otros, y cuando eso sucede, entonces el mentorazgo funciona.

Mientras el movimiento Waldorf más se expanda a todos los rincones de la Tierra - tanto en el ámbito de la educación temprana, en los Kindergarten, en las escuelas primarias o secundarias- cuanto más esencial será el desarrollo de esta disposición al apoyo mutuo. Sólo en países como China, donde hay un interés lo suficientemente grande, pueden establecerse instituciones de formación de profesores, aún cuando no sea lo suficientemente intensivo.

En muchos otros países igualmente grandes, como por ejemplo India, aún no hay una formación de profesores. En países más chicos como Uruguay, Guatemala, Birmania, Nepal, Egipto, Etiopía, Senegal, Marruecos, Ruanda o Zimbabwe no hay perspectiva de que vaya a existir un seminario de profesores en el corto plazo, por lo cual todo depende de los mentores. Y en países con una formación de profesores propia como Rusia, China, Vietnam, Chile, Colombia, Argentina, México, Tailandia, Fili-

pinas, Kenia o Tanzania, no todos los futuros colegas logran acercarse varias veces al año a los seminarios intensivos que suelen ocurrir en las capitales, y afrontar los gastos no sólo de la formación, sino también del hospedaje. Por lo tanto, el acompañamiento de los mentores a las iniciativas Waldorf que se encuentran fuera de las capitales, es de esencial importancia. En los movimientos escolares con más trayectoria, entretanto ya fueron encontrados los mentores locales, con los cuales se tiene el enorme privilegio, de que hablan el idioma, conocen los códigos sociales y hacia los cuales existe una gran confianza previa.

Para tener una perspectiva sobre esta gran red Waldorf, hemos hecho un buen trabajo conjunto con organizaciones, a las que igualmente les llega la solicitud por mentores, sobre todo la sección pedagógica en el Goetheanum. Pero también cuidamos siempre esas relaciones hacia Australia y Nueva Zel-

anda, desde donde siempre viajan mentores a zonas de Asia y asesoran a escuelas enteras, o en Estados Unidos, donde especialmente los profesores Waldorf pensionados, que necesitan ganar dinero urgentemente, porque sus pensiones no les alcanzan para vivir, viajan con gusto a China y apoyan Escuelas y Jardines. Ese conocimiento mutuo por un lado promueve al movimiento Waldorf y por otro lado, deja también entrever, de dónde provienen qué concepciones especiales o también malentendidos.

Nosotros damos por hecho, que el movimiento Waldorf- en el ámbito del Kindergarten como en el ámbito escolar y especialmente en el armado de niveles superiores- seguirá creciendo fuertemente y con ello también la necesidad de colaboración mutua. El poder aprender los unos de los otros se convertirá entonces en un regalo maravilloso.

Nana Göbel



Jacques Monteaux (con guitarra) con niños, padres y maestros de la escuela Waldorf Darbari, a la cual contribuyó a conformar como mentor.

TEMA: MENTORES

El desafío más grande es desarrollar nuestro propio plan de estudios

Li Zewu es el primer maestro en China, que se ha dedicado a la pedagogía Waldorf y desde el 2004 trabaja en la escuela en Chengdu. Como mentor él participó y participa de la conformación de muchas otras escuelas Waldorf en China.

Ser el primer maestro de clase Waldorf en China, es realmente un arma de doble filo. Por un lado percibí esa soledad de no haber tenido otro maestro con quien intercambiar experiencia, por años. A pesar de que anteriormente yo había sumado doce años de experiencia docente en escuelas públicas y había estudiado en el extranjero, yo era un novato. Por otro lado tuve la posibilidad de experimentar con muchos conceptos nuevos. Pude cometer errores y aprender de ellos paso a paso.

Valoro mucho todo el apoyo que he recibido para esos primeros años –apoyo que provenía de todos los colaboradores del extranjero, como Ben Cherry de Australia y Benno Nijhuis de los Países Bajos. Pude aprender desde mi propia óptica, lo que necesitan los maestros que quieren comenzar esta clase de camino.

El convertirme yo mismo en mentor, fue una consecuencia natural después de muchos años de mi existencia como maestro Waldorf. Comencé dándoles propuestas y consejos a los nuevos maestros de clase de nuestra escuela. Observándolo objetivamente, yo no lo veía como una tarea de mentor, sino mucho más como un pequeño apoyo. Comencé a hacerlo con más frecuencia, a medida que el número de cursos en nuestra escuela iba creciendo y en China se iban abriendo cada vez más escuelas. Actualmente hay aproximadamente 70 escuelas en todo China. Por eso era claro, que era necesaria la intervención de mentores, o más precisamente, que mi participación era requerida.

Aproximadamente durante diez años fui maestro de clase y ahora me concentro en las clases de historia para el nivel superior, como también en la coordinación general de la escuela Waldorf Chengdu. Sin embargo me gustaría poder concentrarme más



Li Zewu

en el trabajo como maestro de clase, ya que esa es la base para ayudar a los niños y es lo decisivo para la supervivencia de una escuela.

En China he visitado todas las escuelas que he podido, desde lo más retirado del norte de China, cerca de Corea, hasta el sur más profundo, cerca de Hong Kong, y en Hong Kong mismo; desde las localidades más hacia el este, hasta las ciudades del oeste. Hay algunas diferencias notables entre las escuelas que he visitado. Los tamaños de las clases varían entre las más chicas que tienen sólo dos alumnos hasta las más grandes con casi 30 alumnos. Algunas clases tienen casi solamente niños, otras casi solamente niñas.

Algunas aulas son salas muy pequeñas y están en casas residenciales, otras se parecen a habitaciones de hoteles de lujo. La situación es así, porque esta pedagogía aún se encuentra en sus comienzos. Todo es nuevo-totalmente nuevo. Los padres y los maestros son increíblemente valientes de mandar a sus niños a estas escuelas y dejar que se les de clases

de esta forma novedosa. Nosotros lo llamamos el ESS-Education Self-Surviving (Educación Auto-Subsistente). Los padres reflexionan mucho acerca del sistema escolar de las escuelas tradicionales que está orientado a la competencia, trabajando principalmente con el miedo y tras un único objetivo: Gaokao, la prueba de ingreso para la Universidad china.

Como Mentor en las escuelas Waldorf hago principalmente tres cosas: visito al curso y a los profesores, cuyas clases he observado, para darles mi Feedback; le hago propuestas a los profesores y profesoras cofundadores o que están hace más tiempo; y llevo las discusiones con todo el colegio de profesores.

Cuando visito la sala de clases, puedo apreciar directamente la situación de la clase y la metodología de los maestros de clase, puedo ver la relación entre los alumnos y el profesor, así como también el vínculo entre los alumnos. En los primeros cursos



Niños en la escuela Waldorf Tiayun, de China.

los alumnos aman profundamente a sus profesores; los maestros tienen dificultad para llevar la clase y trabajar el contenido a enseñar y yo diría, que verdaderamente son merecedores de ese amor que sus alumnos les tienen.

Aún hay muchos profesores y profesoras que están en formación. Como la ESS es necesaria

con urgencia, ellos deben llevar sus ideas sobre la educación y sus ideales a los hechos- y realmente se empeñan en ello. El contenido a transmitir se orienta hacia un plan de estudios internacional, pero con agregados sobre todo en los idiomas y la historia. El mayor desafío es el de generar nuestro propio plan de estudios; eso no es fácil. Cuando se trabajan contenidos chinos en un plan de estudios occidental, hay que tratar el cómo y el por qué.

Y luego debemos ir aún más profundo- ¿cómo fue la evolución de la Conciencia en China? ¿y esto sucedió de forma similar a Occidente? O, ¿cómo podrían orientarse los contenidos chinos a las necesidades de los niños? Seguramente yo tengo una ventaja frente a los profesores extranjeros, ya que soy de aquí y comprendo la cultura, pienso yo. Es un desafío el poder sintonizar contenidos chinos y contenidos internacionales entre sí. O bien el plan de estudios es muy internacional y muy poco dirigido a lo chino, o al revés.

Como en los comienzos del movimiento Waldorf en China, la mayoría de los maestros eran inexpertos, había principalmente dos abordajes. Unos opinaban que la pedagogía Waldorf significaba, hacer las cosas libremente, poder lograr una vida escolar más feliz, celebrar festividades, cantar, hacer Euritmia, no tener tarea, etc; por el lado contrario se encontraba el aprender sistemático tal como en las escuelas públicas, que los estudiantes sean sobrecargados con materiales, informaciones, tareas y aún más tareas. Yo pude comprobar, que los maestros que visitaba, se encontraban tironeados entre estos dos sistemas. Mi objetivo era ver, qué era lo que los alumnos y alumnas realmente aprendían en la clase y contra qué obstáculos tenía la profesora que confrontarse dentro de la clase. Yo quería ver cómo el Pensar, el Sentir y el Querer se iban desplegando en el proceso.

Hay una gran tradición de aprendizaje en esta nación que se llama DuJing-la lectura clásica. Letrados como Kong Zi (Confucio) y Laozi querían fomentar la lectura de literatura clásica y antigua, y a través de eso salvar nuestra vieja cultura. Sin duda nosotros debíamos ocuparnos de eso, pero la tendencia dirigía hacia restarle atención al desarrollo del niño y al abordaje integral de las

asignaturas escolares. Algunos profesores cercanos a mí, investigaron sobre el tema. Hasta ahora no hemos logrado demasiado, pero vamos a alcanzar resultados, ya que la Antroposofía nos brinda posibilidades de gran utilidad.

En las visitas a las clases se puede observar de forma directa a la clase y a sus maestros, pero hay mucho que atender en ello y puede volverse complejo. Mayormente veo solo una parte, ya que siempre el tiempo es corto y no puedo vivenciar al profesor en la continuidad de sus clases. Entonces siempre organizo diferentes conversaciones, discuto preparaciones de clase y otras cuestiones generales con él y con otros colegiados de la escuela. Eso ayuda. Nosotros somos maestros y rápidamente nos volvemos solitarios, sobre todo los maestros nuevos. Al comienzo de la carrera ellos necesitan ánimo y acompañamiento, por eso debemos apoyarnos mutuamente y hacerlo con cariño. Mi ventaja es aquí nuevamente, que hablo y comprendo el idioma de los profesores, lo que ellos viven.

También ayuda mucho poder conversar con los profesores que han formado parte de la fundación de la escuela. La educación siempre depende de las personas. En China esto sucede con especial fuerza, en mi opinión. La estructura social se encuentra recién en el cambio, por eso las escuelas deben adaptarse a la sociedad de forma dinámica. Los fundadores de las escuelas toman al principio y por un largo tiempo una responsabilidad enorme. Siempre deben estar dispuestos a tener la visión de la situación completa y de la de los profesores. Puedo hablar de eso, ya que tengo experiencia en el tema.

Pienso que es muy útil trabajar con toda la escuela. Puedo percibir la vibración de la escuela y hablar de cualquier problema abiertamente. Puedo ayudar a superar ciertos conflictos y a observarlos desde otro punto de vista. Uso también el tiempo para observar una vez en forma objetiva al trabajo realizado. Aquellos maestros, cuyas clases he visitado, pueden aprovechar la oportunidad y reflexionar con valentía.

He trabajado como mentor en Hong Kong. Hong Kong es un lugar con una vida económica y cultural en constante cambio, pero que también resuena con su propia identidad. Hasta ahora hay allí dos

escuelas Waldorf. En una de ellas se habla inglés y en la otra cantonés, que lamentablemente no hablo. Ambas escuelas necesitan ayuda en las asignaturas de Historia china y en Mandarín. Doy lo mejor de mí, en suministrarles métodos de enseñanza y materiales para estas asignaturas.

En tanto nos comunicamos y trabajamos en conjunto, logramos avances sorprendentes.

En mi trabajo como mentor siempre receto un par de “pastillas” como propuestas: Usted ocúpese del desarrollo del niño y la cultura china, pero lo más importante es, que se ocupe acerca del pensamiento de Steiner y su origen. Tenemos la enorme suerte de tener algunas buenas traducciones de las obras de Steiner del alemán al chino y tengo el orgullo, de haber formado parte de ese trabajo. Nos ilumina siempre con una luz que nos inspira.

Es lindo, ver el progreso de los profesores y profesoras, a los que he ayudado antes. Ver cómo crecen, cómo cambian su forma de dar clase y cómo trabajan en su propio desarrollo. He podido hacer muchas amistades durante mi trabajo en las diferentes escuelas. En el libro chino de las canciones hay una cita en chino clásico:

*El viento del norte frío y suspirante
Trae lluvia y nieve consigo
Amigos, con amor y cariño
Caminemos adelante juntos, mano a mano*

Es un gran desafío establecer la pedagogía Waldorf en China, ya que el entorno, con el que estamos confrontados, aparece como más frío y aislado que en el resto del mundo. Pero, ¡qué hermosa tarea nos hemos propuesto! Los ojos de los estudiantes brillan como estrellas, el destino está marcado, su brillo nos muestra la dirección. Sí, debemos aguantar juntos y sobrepasar o cambiar los obstáculos que nos encontraremos, que siempre puede que vengan. Y amigos, ¡lo lograremos!

*Li Zewu con Miranda Skelton
(traducido del inglés por Sara Blum)*

Oasis del amor y la paz

Hace muchos años, Thanh Cherry acompaña como mentora a jardines de infancia Waldorf en Asia. Ella es formadora de educadores y apoya a la construcción de jardines de infancia Waldorf-en ello Thanh Cherry recibe el apoyo de la Asociación *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner*. Para la edición de esta circular conversamos con ella acerca de la especial situación de los Kindergarten en Vietnam.



¿Cuándo comenzó usted a trabajar como mentora en Vietnam y cómo se convirtió en mentora?

Thanh Cherry: Yo nací en Vietnam, pero hace muchos años vivo en Australia y trabajo como educadora Waldorf. En 1998 por iniciativa de algunos padres del Kinder y con su apoyo, fundé el "Vietnam Children's Project" con el objetivo, de apoyar a muchos de los niños afectados en Vietnam, a nivel educativo y económico. Yo tenía un vínculo muy cercano con un orfanato, que es coordinado por algunas monjas budistas y les ayudé a fundar un jardín de infancia. Como yo en ese entonces ya me había decidido por la pedagogía Waldorf, para mí era claro que ese debía ser un Kindergarten Waldorf. Fue abierto en el año 2000. Entretanto hay diez jardines Waldorf en Vietnam.

¿Los jardines infantiles son accesibles para todos los niños?

En principio los jardines infantiles y las escuelas estatales son abiertos para todos los niños-de hecho es obligatoria la asistencia. Pero hay impuestos, que pueden ser muy elevados, por lo que las familias pobres no pueden abordarlos. Hay muchos niños de la calle, que andan por las calles en pleno horario escolar.

¿Con qué desafíos se ha encontrado durante el armado del Kindergarten?

En los primeros años fue especialmente difícil. Los primeros dos jardines infantiles eran para niños huérfanos o para niños de familias muy pobres, que no pueden pagar los impuestos o solamente una parte. Teníamos pocos recursos financieros. La mayoría de los padres no comprendía la pedagogía Waldorf. Además, los estamentos estatales estaban en contra de las nuevas ideas, nuestros métodos y los materiales de juego.

¿Cuáles son los requerimientos legales para el funcionamiento de un Kindergarten?

En un Kindergarten que funciona en una casa, es posible tener hasta 36 niños repartidos en dos o tres grupos. Si la cantidad es mayor, se requiere una licencia. Pero una vez que el Kinder obtiene la licencia, está sujeto a varias inspecciones al año y debe atenerse a una cantidad de reglas y disposiciones. No está permitido trepar a los árboles y no puede haber juegos que sobrepasen una altura determinada. El pasto o el suelo natural no son bien vistos. Los bloques y juguetes de madera son calificados como peligrosos, porque los niños pueden pegarse con ellos. En el terreno del Kinder no puede haber piedras. En las salas de clase todos los juguetes deben ser de plástico- la madera, la piedra o el metal son catalogados como "peligrosos", los muñecos o títeres de tela, o cualquier cosa que esté tejida o hecha a crochet como "sucio". Ya ha sucedido que un inspector tomó todos los muñecos de tela y juguetes de madera de un Kindergarten, los puso en un gran contenedor con un fuerte desinfectante, y todo se desintegró.

Algunos Kindergarten Waldorf en Vietnam están completamente equipados y también tienen una licencia. Prosperan y tienen muchos niños, muchos grupos. La mayoría de los padres están felices y colaboran, los niños se desarrollan y crecen tan sanamente como deben. Pero una vez cada tres meses la dirección del jardín recibe una llamada con el aviso de que en una hora vendrá un inspector. Ahí cambia totalmente el ánimo: los niños son llevados a los juegos de afuera. Adentro, medio equipo educativo se ocupa de guardar con urgencia todos los juguetes en cajas y almacenarlas en el altillo. En lugar de eso se ponen cosas de plástico, muñecas con pestañas largas, autos, trenes, y patos de plásticos repartidos por la sala.

¿Por qué para usted era importante conformar jardines de infancia Waldorf, a pesar de todas las dificultades?

En la mayoría de las familias el padre y la madre deben trabajar y no pueden quedarse en casa con sus niños pequeños. Al mismo tiempo, la educación tradicional está muy marcada por el materialismo: las instituciones de acompañamiento para niños pequeños son verdaderas junglas de plástico y tecnología, en las cuales el crecimiento armónico de los niños está puesto en peligro. Contrariamente, los Kindergarten Waldorf son como oasis de amor y paz para los niños.

¿Es cierto que los niños en Vietnam deben saber leer y escribir cuando entran a la escuela?

Ese es un tema complejo. El gobierno recientemente generó un decreto que dice, que los jardines de infancia no deben enseñar a leer y escribir. Pero sucede en realidad, que los profesores y profesoras de las escuelas estatales, tienen la expectativa de que los niños ya lean y escriban cuando ingresan en el primer grado. El motivo de esto es que el sueldo de ellos es tan bajo, que lo completan por medio de clases particulares a niños del Kindergarten. Simplemente presuponen que los niños deben ya saber leer y escribir cuando ingresan al primero y que si no los niños van a tener una vida difícil. Esto tiene como consecuencia, que los padres, que no

pueden pagar clases particulares, hagan presión sobre los educadores de los jardines, para que enseñen a sus hijos a leer y escribir.

¿Qué hacen los educadores Waldorf al respecto?

Hay diferentes posiciones. Algunos profesores no preparan a los niños para la escolaridad. En lo posible los padres le enseñan al niño en su casa, durante las vacaciones de verano, o los mandan a un maestro particular. Algunas educadoras introducen a los niños de cinco años al mundo de las letras y los números, por medio de juegos y de una forma artística, en los últimos meses antes del comienzo escolar. La tercer posibilidad es, que al final del año, la educadora vaya a la escuela para poder conversar con la futura maestra. Entonces le explica los fundamentos de la pedagogía Waldorf y le informa, que al niño no se le ha enseñado a leer y escribir en el Kinder. Ella pide que se le conceda al niño la posibilidad de no recibir presión en los primeros dos meses. Normalmente sucede que el niño durante ese tiempo logra nivelar a los demás niños y hasta los supera.

¿Hace 17 años que usted acompaña a los Kindergarten en Vietnam. ¿Cómo se desarrollan los niños?

Bueno, por ejemplo un niño, cuya madre logró dejarlo en el Kindergarten Waldorf, con todas las leyes en contra, hasta que él cumplió seis años. Normalmente los niños son escolarizados mucho antes. En los dos primeros meses de la clase primera él estaba muy frustrado y triste, hasta que repentinamente dio un gran salto y superó todas las expectativas- luego de eso era el mejor en todo. Así continuó en el primario y el secundario. Ahora de hecho fue becado y estudia en una universidad de renombre. El es sumamente inteligente, muy amigable y honrado. A lo largo de su vida siempre lo vi, cada dos años, la última vez fue el año pasado. Me quedé muy impresionada y todavía podía seguir viendo el efecto, de aquello que él recibió en los tres años de Kindergarten. Y aún más importante fue para mí, que él todavía hablaba sobre su bello tiempo en el Kindergarten.

Entrevista y traducción: Christina Reinthal

Los niños pequeños también necesitan un espacio de cobijo

La pedagogía Waldorf desde el principio ha sido también un impulso social, un impulso para la protección de los niños. A favor del derecho de cada niño de crecer sano y protegido, queremos acercar a vuestros corazones la situación de algunos Kindergarten Waldorf. Porque como todos sabemos, este derecho está siendo vulnerado día a día y esta situación – como en todos los casos- sólo podremos cambiarla nosotros mismos.

Aunque de alguna forma pueda parecer aburrido, que el jardín de infantes número 350 necesite un espacio para funcionar, y esto no sea ninguna novedad, sigue siendo así que la vida infantil depende de que exista un lugar protegido. Tal como las escuelas Waldorf, los jardines de infancia en muchos países no son financiados por el estado y sin la ayuda de terceros, sólo serían accesibles para aquellos padres, que cuentan con los medios necesarios.

En Timisoara, al noroeste de Rumania, los fundadores de la primer escuela Waldorf en 1999 pudieron recibir un gran terreno por parte del estado – que hoy es la base para la continuidad de las construcciones. Allí se mudó el Kindergarten que había sido fundado en 1990 y creció y creció. Afortunadamente la Señora Christoph acompañó a la construcción y por su habilidad y su compromiso logró que el primer Kindergarten pueda ser financiado. Luego vino la escuela y esto demandó un gran esfuerzo por parte de todos los involucrados. Hasta la actualidad, continúa siendo una escuela estatal, con todo lo que eso implica a favor y en contra. Pero las casas le pertenecen a la Sociedad de Fomento y la escuela estatal utiliza su edificio. Una construcción legal y económica, que no siempre cuenta con el apoyo político necesario. Pero, el Kinder y la escuela disfrutaban de la completa aceptación de los padres. Hace algo de tres años cercen las listas de espera y muchos padres ya no están pudiendo conseguir cupo en el jardín ni en la escuela. En este contexto, la Señora Christoph quería financiar la construcción de un segundo Kindergarten y consiguió una parte. ¡Ella tiene 93 años! Nosotros intentaremos recaudar la parte que falta para el financiamiento, así que nos alegraremos por cada ayuda.

También en Eriwan, Armenia, comenzó el Kindergarten antes de que existiera cualquier otra iniciativa Waldorf. Gracias a Olga Saroyan y Ani Barsegyan se conformó este jardín de infancia con dos grupos. Pero en los últimos años las maestras del Kinder y sus asistentes agrandaron inmensamente el tamaño de los grupos, para poder



Izquierda: El Kindergarten Waldorf en Eriwan, Armenia. Arriba: El Kinder en la provincia china Guangdong se ocupa de los niños de las poblaciones más pobres, fuera de las grandes ciudades.

cubrir el creciente interés. Hoy tienen a más de treinta niños en uno de los grupos. Como son muy buenas profesoras, pueden ocuparse bien de cada niño. Mientras tanto también hay padres que se han comprometido e intentan ayudar a conseguir una casa propia. Pero: los precios de los terrenos en Eriwan son enormes, comparado con los ingresos normales de las personas. Una casa muy apropiada con 780 metros cuadrados y un jardín de 1500 metros cuadrados, podría ser adquirida por 500.000 USD y remodelada por otros 250.000 USD más. Sin embargo, una persona normal gana 280 USD al mes y claramente no le alcanza para vivir. Los préstamos bancarios no son otorgados a entidades colectivas y además de eso los intereses serían de un 20%. Un dilema insuperable en un país que siempre ha sido y continúa siendo afectado por la corrupción. Sin ayuda externa no funciona-una realidad muy incómoda para todos los involucrados.

En China las escuelas y los Kindergarten Waldorf están viviendo un verdadero Boom. Desde la fundación de la primer escuela Waldorf en el 2004 en la ciudad de Chengdu, se han establecido numerosas escuelas en el país, sobre todo en las grandes ciudades. En el año 2013, los fundadores de la escuela de Chengdu decidieron hacer accesible la pedagogía Waldorf también para las familias más pobres, a las afueras de las ciudades. Cuando el fundador Harry Huang viajó a la provincia Guangdong al sur de China, para acompañar a su madre en su proceso de partida, tomó conciencia de la gran necesidad que

había en ese lugar: muchos niños aquí viven con sus abuelos o parientes, mientras sus padres van como “trabajadores migrantes” hacia las ciudades. Ellos no pueden afrontar los gastos de la vida en la ciudad para la familia completa, el gobierno no permite que sus niños asistan a las escuelas de la ciudad y por esa razón los niños quedan relegados y muchas veces no reciben el acompañamiento necesario por parte de los abuelos. En muchos casos se trata de personas muy mayores y enfermas, o que deben trabajar muchas horas en los campos, por lo que los niños pasan mucho tiempo solos y sin el cuidado de un adulto.

Harry Huang decidió formar un Kindergarten Waldorf en lo que era la casa de sus padres, su hermana Ai Zhen, que hasta ese momento había trabajado como educadora en Chengdu, renunció allí y se puso a cargo de un grupo de 19 niños. Muy pronto el jardín agotó sus capacidades y legalmente no podía seguir funcionando de esa forma. Con la ayuda de donaciones, pero también a partir de la toma de un crédito personal, se pudo construir una casa para 60 niños del Kindergarten. Aquí los niños reciben una alimentación sana y un lugar seguro en un entorno familiar. No deben pagar cuota, pero si hacer un aporte para la comida, lo que para muchas familias tampoco es posible. El equipo depende de las donaciones para poder pagarle un sueldo a la maestra y cubrir los costos de las cuotas del banco. Y por otro lado, se necesitan cada vez más colaboradores, a medida que se le va dando a más niños este lugar de cobijo.



Las listas de espera para el Kindergarten en la ciudad rumana Timisoara son largas, se necesitan salas nuevas con urgencia.

Sudáfrica,

Fish Hoek, Escuela Waldorf Imhoff

Queridos alumnos y alumnas

Con gran alegría hemos recibido la noticia de vuestro tan generoso regalo. Deben haber trabajado muy duro, para poder lograr una suma tan grande de donaciones, y ¡esperamos que ese trabajo también les haya divertido! Rápidamente tuvimos una idea clara, de cómo podríamos utilizar vuestro regalo de la mejor manera. Nosotros vivimos en la Península del Cabo, casi en la punta sur de África, una tierra rodeada de mar-el Atlántico y el Índico- y muchos niños pasan mucho tiempo jugando en el agua.

Pero para los niños que viven cerca de los municipios de Masiphumele, Ocean View y Redhill esto no es posible, y si van alguna vez al mar, es muy peligroso, porque los niños no han tenido la posibilidad de aprender a nadar. Cuando alguna clase escolar se va de campamento, muchos niños no pueden saltar al agua o sumergirse en lo profundo, sino que solamente se quedan chapoteando en la parte baja, mirando a sus otros compañeros con nostalgia. Antiguamente nosotros habíamos organizado cursos de natación, pero no podíamos ofrecer tantos como era necesario, ya que los costos eran muy altos. Pero ahora si podremos, gracias a ustedes!

Este año 21 niños aprenderán a nadar y el año que viene, en la clase venidera, serán aún más. Los niños están asombrados de vuestra preocupación y compromiso y por supuesto que están muy felices porque tendrán clases de natación.

Con gran agradecimiento a ustedes en el nombre de todos los futuros nadadores,

Belinda Fellion, maestra de la clase tercera



Brasil,

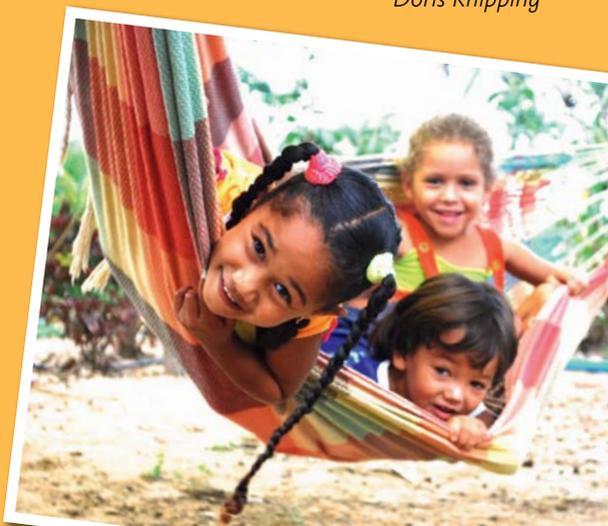
Varzea da Roça, Escola Anael

Queridos amigos y amigas del WOW-Day,

Queremos agradecerles cariñosamente por vuestras donaciones, que utilizaremos para la renovación de nuestro defectuoso sistema eléctrico. Los cables de nuestra Escuela Anael pasaban por debajo de la tierra, tal como se acostumbra en Europa. Pero el material en Brasil no es apropiado para eso. Ya que en el caso de lluvia sería especialmente peligroso, debimos traspasar todas las tuberías por encima de la tierra. Con la ayuda de vuestra donación esto se ha hecho posible para nosotros y podremos evitar así situaciones que pongan en riesgo la vida. Ahora la electricidad llegará por medio de dos postes que se encuentran en el predio de la escuela y pasarán sobre la tierra, en parte a través de la pared o directamente repartidas a las diferentes salas.

Muchas gracias de parte de todos nuestros alumnos, alumnas, colaboradores y padres

Doris Knipping



Juntos hemos logrado mucho

“¡Juntos para el otro! Tu aporte hace posible una educación en todo el mundo, que ofrece perspectivas reales”. Así rezaba la frase del WOW- Day 2016. Y de hecho: ¡juntos, hemos logrado mucho! En los lugares más diversos del mundo entero sucedieron todo tipo de acciones de recaudación, este último otoño. Especialmente buena repercusión tuvieron la carrera de los sponsors, los stands de venta pero también el trabajo con el vecino o en la empresa.

Más de 160 escuelas Waldorf se comprometieron con el día de acción mundial. Alumnos y alumnas Waldorf de 30 países pudieron reunir aproximadamente 360.000 Euros en donaciones. A través de eso, el apoyo en cada lugar tiene un efecto distinto. Para algunos es una ayuda para concretar mayores adquisiciones. Para otros significa un pequeño aporte al sueldo de maestros y maestras, ya que en algunos países el sueldo es muy bajo, como para costear los gastos cotidianos. De diferentes maneras las donaciones también posibilitan cuestiones completamente básicas, como por ejemplo poder comprar los alimentos para una comida caliente.

El hecho de que el compromiso de alumnos y alumnas tiene sus frutos, se puede ver en la escuela Waldorf Lesedi, de Sudáfrica. La institución queda aproximadamente a cuatro horas de Johannesburgo, en la pequeña localidad de Madietane, una región muy rural y aislada. Gracias al apoyo del WOW-Day la comunidad pudo adquirir un nuevo tanque de agua, como nos cuenta Kiki Sanne, mentora de la escuela Waldorf: “El tanque antiguo se había oxidado con el tiempo, por lo que en la sequía anterior tuvimos que recolectar cada gotita de agua utilizada para poder volver a aprovecharla para los baños o el jardín. Hubo días en los que no había agua suficiente para poder lavarse”. Con el tanque nuevo, la comunidad escolar puede almacenar agua para cuatro días completos.

Junto al apoyo por medio de grandes inversiones, los ingresos de las Acciones del WOW-Day ayudan a muchas iniciativas a tomar muchos niños de

familias más pobres. Así es el caso de la Escuela Caracol, la única escuela Waldorf en Guatemala. La mayoría de los niños provienen de familias Maya. La mayor parte de los padres tiene un ingreso tan bajo, que no está en condiciones de sostener una cuota escolar. Con la ayuda de las donaciones del WOW-Day, la escuela Caracol puede costear los aportes faltantes y ofrecer a cada niño un lugar cálido para aprender y crecer.

Los ingresos que surgen de las acciones de las escuelas, para muchos proyectos implica no sólo una ayuda importante que concierne a la cotidianidad. Muchas iniciativas se sienten conmovidas, por el hecho de que haya jóvenes en todo el mundo, que piensen en ellas. Con eso la misión de los alumnos y alumnas también constituye una donación de Valor para que las instituciones puedan seguir adelante en el camino que muchas veces es pedregoso. Y nos sólo eso: también se arman puentes de amistad que trascienden las fronteras y regalan esperanza-de un mundo diferente, más pacífico.

Jana-Nita Raker



¡Participe ahora!

Algunas escuelas ya empezaron con sus acciones para el WOW-Day. Invitamos a todos los alumnos, alumnas, profesores, profesoras y padres a formar parte de esta acción mundial y a organizar aún este año un WOW-Day propio.

Toda la información en: waldorf-one-world.org

Vivir en la fuga

En el año 2012 la Asociación *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner* envió por primera vez un equipo de pedagogía de emergencia al campo de refugiados Kakuma en Kenia. Luego se enviaron otros refuerzos y, a partir de eso, dos años más tarde surgió una iniciativa local, el Proyecto Waldorf Kakuma. En condiciones sencillas y al aire libre, los niños desde entonces son apoyados en la elaboración de sus vivencias.

Los campos de refugiados Kakuma y Kalobeyi se encuentran solo a 100km de la frontera de Sudan del Sur. Aquí viven personas que provienen de los países más pobres del mundo: entre otros de la República Democrática del Congo, Burundi, Ruanda y Etiopía. Ellos huyen de guerras civiles, violencia, persecución, hambre y pobreza. Las dinámicas políticas y sociales son motivos para la huida tanto como situaciones ecológicas o económicas. Al momento más de medio millón de personas viven en campos de refugiados kenianos, y no parece que esta corriente de refugiados vaya a detenerse.

En el Proyecto Waldorf Kakuma trabajan en conjunto personas que han sido refugiadas y otras que no. Sus historias de vida son un ejemplo de la variedad entre las biografías africanas. De esa forma también se cuenta una parte de la historia y la realidad de África, aún cuando esto no implica que se caracterice al continente completo. África está fuertemente marcada por los siglos de dominación colonialista por parte de países europeos, conflictos de bandera falsa por parte de grandes poderes y la explotación sistemática de recursos naturales a través de actores internacionales. Luego de las independencias logradas sucedieron múltiples dictaduras y largos períodos de mandatos autócratas, acompañados por polarizaciones étnicas y la marginalización de diferentes poblaciones. Las personas vivencian discriminación, persecución y expulsión; los tejidos sociales se rompen y los resentimientos se refuerzan. Los derechos humanos son vulnera-



dos: saqueos, asaltos y sobre todo violencia sexual contra las mujeres.

Los colaboradores del Proyecto Waldorf Kakuma, que comparten aquí sus historias de vida, no hablan sólo sobre el trauma en sus vidas, sino que en verdad le dan un lugar en sus propias biografías—un paso más en el proceso de elaboración.

Heshima, del Congo

La República Democrática del Congo es un ejemplo de cómo la dominación colonialista, la dictadura y las guerras civiles, imposibilitan la construcción de un estado que funcione. Luego de la independencia hubieron 30 años de dictadura y de conflictos armados. Muchos sectores del este del Congo aún se encuentran bajo el control de milicias informales y grupos de rebeldes.

Heshima vivió ya en su infancia, cómo su padre, cuya familia había emigrado de Ruanda al Congo, fue sistemáticamente discriminado allí. Luego, la madre de Heshima fue secuestrada y maltratada por muchos días. La casa de la familia fue incendiada, allí murió su padre y todas sus pertenencias fueron destruidas.

Sin un hombre en la casa, Heshima y su madre estaban completamente desprotegidas ante la violencia y la discriminación. Ellas se escaparon hacia Kenia, pasando por Uganda y finalmente llegaron al campo de refugiados Kakuma. Las otras personas en el centro de recepción y la comida, son extrañas para Heshima, ella se aísla. Luego de muchos meses, a ella y su madre se les otorgó alojamiento en el campo. En el año 2012 comenzó a trabajar para el Proyecto Waldorf Kakuma. Ella recibió una capacitación en métodos de la pedagogía de emergencia y fue oyente en uno de los grupos que ya estaba formado, trabajando cotidianamente con pequeños niños en estado de trauma. Pero para Heshima estos métodos le eran extraños y tenía que enfrentarse con sus propias vivencias que aún no habían sido elaboradas: la pérdida de su padre y su hogar, el reclutamiento de su primo como niño soldado, la muerte de su hermano. Durante mucho tiempo cargó con pensamientos de venganza, veía al mundo como un lugar maldad.

Recién cuando se le acercó una colaboradora con experiencia, ella aprendió a hablar acerca de su historia y a aceptar sus vivencias traumáticas como parte de su vida, a pesar de lo duro que es. Ella comenzó a escribir en un libro sus experiencias, pensamientos y sentimientos. De a poco se fue soltando, fue pudiendo disfrutar más del trabajo y fortaleció su autoconciencia en este nuevo rol. “Comencé a fluir”, cuenta ella, y agrega, “ahora soy, quien realmente soy”.

Finalmente, ella pudo conocer sus propias capacidades e intereses a partir del trabajo en el Waldorf Kakuma y con eso encontró un camino, para poder tomar las riendas de su vida a pesar de las situaciones traumáticas.

Samuel, de Burundi

Samuel, cuyos padres provienen originalmente del país del este de África Burundi, es un refugiado desde su nacimiento: él nació en un campo de refugiados en Tanzania.

En los años 90, miles de burundianos se escaparon, víctimas de los sangrientos conflictos entre las poblaciones Tutsi y Hutu. La familia de Samuel huyó al país vecino, Tanzania. Su madre allí vivió



sistemáticamente violencia y maltrato y finalmente fue llevada con sus hijos a Ruanda. Allí no había perspectiva de un futuro para Samuel y sus hermanos.

Cuando en el 2015 Samuel se fue sólo, rumbo al país de origen de sus padres, Burundi, aterrizó en plena guerra civil. Los opositores y miembros de la minoría Tutsi, a la cual también Samuel pertenece, fueron discriminados, perseguidos y asesinados. Ser burundiano no lo protegía de eso. Por tercera vez en su joven vida, él tuvo que emprender la huida y abandonar forzosamente el país en el que él esperaba poder echar raíces. Durante la fuga fue capturado por rebeldes y logró escapar. Una gran cicatriz en su rostro, da cuenta de la violencia que eso le costó.

De regreso en Ruanda, en su condición de apátrida tuvo que soportar igualmente la discriminación sistemática y finalmente se vio obligado a continuar hacia Kenia.

Samuel nunca tuvo una infancia en libertad. Como adolescente él se encontraba permanentemente huyendo. En todos lados él vivió como un extraño. Incluso en el campo de refugiados Kakuma. Sin embargo él tiene una tarea que le da sentido a su vida, como él dice: en el trabajo cotidiano con Waldorf Kakuma él le da la posibilidad de sentir alegría a los niños traumatizados y les ofrece apoyo psicosocial. Es la primera vez que él tiene una tarea en la vida, a partir de la cual puede constituir una conciencia de sí mismo.

¡Aguyevete Kiringue! – ¡Sean saludados los niños!

Hace un año Elisabeth Rybak y Paula Kiefer están armando un jardín infantil en Misiones, en la selva de Argentina. En su reporte de experiencia cuentan acerca de esta especial tarea.



"¡Opa maestra!" "Opa" en la lengua de los indios Mbya-Guarani significa: Listo, terminado, echo! El niño de tres años, Ariel, ya no quiere más. Tiene muchos eczemas grandes con pus en la cabeza. El tratamiento duele mucho, pero él no se escapa, aguanta mientras se queja, de que yo lo lave y le ponga crema tres veces por día. Ariel vive en la comunidad Mbya Namandu en la selva y asiste al Kindergarten Waldorf fundado recientemente. Junto con otros niños pequeños él andaba antes colgado de las ventanas o molestaba a los alumnos durante las clases. Ahora nosotras, Paula Kiefer y Elisabeth Rybak, ex alumnas de Lübeck y voluntarias de los *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner*, intentamos vivir una mañana ordenada con los niños.

La comunidad es una de las últimas que todavía vive totalmente apartada en medio de la selva. Las personas han podido mantener aún mucho de su cultura. Ellos viven en sus chozas tradicionales, aunque se les han otorgado otras. Para sobrevivir practican agricultura de subsistencia y cazan armadillos. La cultura de los Mbyas es mucho menos determinada y estructurada que la nuestra. Tomar decisiones no es fácil para ellos. Siempre necesitan consultárselo a la almohada. Cuando ellos explican algo no lo hacen en forma lógica, sino fragmentaria.

De manera muy distinta a nosotros los europeos, su mirada no está nunca puesta exclusivamente en la nada o completamente concentrada en una cosa. Directamente siempre ven todo al mismo tiempo.

Y ahí en ese pueblito sin electricidad ni agua existe una escuela desde el 2014. Aún cuando esto produce una influencia europea, es necesario que los niños aprendan a leer y escribir para poder defender sus derechos sobre la tierra. Y la directora tiene un gran interés en incorporar más de la pedagogía Waldorf en las clases. Ella tiene una buena relación con los Mbyas tradicionales y nos ayuda a conjugar las premisas culturales de ellos con los requerimientos del sistema educativo argentino.

En la escuela trabajan dos maestras. Una para el primer y segundo grado y la otra para los más grandes. Nosotras le damos a cada curso arte y música durante una tarde en la semana. Además debemos darles clases de deporte. Como los niños de todos modos corren todo el día por la zona y muchas veces se organizan para jugar fútbol y voleibol en medio de un calor muy intenso, nosotras que no éramos alumnas de eurytmia muy entusiastas, empezamos a hacer clases de eurytmia con los niños. Esto se puede hacer en ronda y simplemente ellos pueden imitar nuestros movimientos, con lo cual

no tenemos el problema de que no sabemos cómo explicar las reglas. Nos ha hecho muy felices ver con qué emoción los niños podían dar forma gestual a las palabras de su lengua nativa.

Pero junto a todo este trabajo también teníamos que ocuparnos de terminar nuestro Kinder. Entonces decidimos quedarnos en la comunidad por la noche, y nos instalamos en la futura sala del Kinder, donde estábamos guardando donaciones y también basura. Entonces desde las 16hs teníamos tiempo para ordenar la sala y acondicionarla. Con los alumnos hicimos los estantes, para poder almacenar todo ahí y separarnos una piecita, donde nos instalamos. Nos duchamos de noche afuera con una tasa, cuando la luna no brilla.

Para la estantería necesitábamos serruchar mucha madera vieja y gruesa. Pero el serruchado se convirtió en el hit absoluto de los recreos. Especialmente un quinceañero, al cual casi no se le puede dar clase porque es muy inquieto y tiende a ponerse agresivo, se convirtió en nuestro rey del serrucho.

Ahora que vivimos junto con la comunidad, también podemos aprender más sobre la cultura y la música, que es aún muy viva en el pueblo Namandu. Cada mañana y cada noche el músico del pueblo toca y canta, para saludar y despedir al Sol. Su nombre

es Pequeño Rayo y a él le gusta mucho contarnos a nosotras y a los niños cómo está ordenado el mundo según la Visión de los Mbyas.

Hemos prolongado a dos años nuestro voluntariado a través de los *Amigos*. Queremos intentar comprender lo máximo posible de la cultura de los Mbyas, de manera que podamos integrarla correctamente a nuestro Kindergarten. Nuestro sueño es que algún día podamos pagarle a una persona de los Mbyas que pueda hacerse cargo del Kinder. Los niños hablan solamente Mbya. En este momento ya estamos en condiciones de cantar y darnos a entender con ellos en Mbya, español y alemán. Pero por supuesto que alguien de su propio pueblo podría celebrar mucho mejor su cultura en conjunto con los niños.

Como ninguna de nosotras tiene una formación como maestra de Kinder, excepto nuestra experiencia de infancia Waldorf, de noche leemos las conferencias pedagógicas, hacemos prácticas en un jardín Waldorf en posadas y participamos del seminario argentino para Kinder Waldorf. Tuvimos una especial suerte, cuando apareció por casualidad una maestra de Kinder suiza en nuestro pueblo. Ella posibilitó que pudiéramos recibir las exquisitas bananas de la comunidad vecina. Con eso y a través de la ayuda de donaciones, queremos asegurarnos de que todos los niños reciban al menos una colación saludable. Normalmente ellos se alimentan con azúcar, trigo y grasa. Eso les debilita el sistema inmunológico, lo que es fatal para las duras condiciones de la selva, donde debemos luchar contra muchos parásitos, como las niguas y gusanos que viven bajo la piel-justamente para Ariel y los otros niños del Kinder, que todavía tienen todas sus fuerzas a disposición de la formación de su cuerpo. Por suerte nos hemos ganado su confianza y convierten nuestro trabajo en algo fantástico. Estamos muy agradecidas de poder vivir dos años emocionantes en la selva y ya le tememos al momento cuando nuestro tiempo aquí ya esté "Opa".

El aprendizaje como participación en las comunidades

Hace muchos años que el Ministerio nacional para la cooperación económica y el trabajo conjunto (BMZ) apoya a proyectos de los *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner*, en tanto que financia sobre todo los aspectos infraestructurales de los proyectos. Martin Rawson evaluó tres instituciones de pedagogía curativa. A partir de eso surgió un amplio reporte en forma de libro.



Para su evaluación Martyn Rawson también visitó a la institución de pedagogía curativa Tinh Truc Gia en Vietnam

En muchos países han podido desarrollarse proyectos a partir de la ayuda del BMZ que con los recursos propios probablemente nunca hubieran sido logrados. Esta forma de colaboración es enormemente importante y pertenece a una de las formas más efectivas de ayuda al desarrollo, que los gobiernos pueden dar, porque esto posibilita que las ideas, los ideales y las esperanzas de personas puedan volverse realidad.

En mi evaluación se trataba de investigar, cómo está funcionando el correspondiente concepto de pedagogía curativa en la práctica y cómo las instituciones aseguran, apoyan y contribuyen al desarrollo de la calidad de vida de las personas que deben ser cuidadas.

En mayo del 2016 me fue asignado el trabajo de evaluar científicamente a las tres instituciones de pedagogía curativa en la Aldea Social de Manas (Sozialdorf Manas) en Kirgistan, First Step Together en Beirut en el Líbano y Tinh Truc Gia (pacífica familia- bambú) en Hue, Vietnam. Estas tres instituciones tienen en común que su abordaje pedagógico curativo está basado en el arte de educación de Rudolf Steiner. Así se conformó de

alguna manera la tarea de hacer visible y explicar científicamente la eficacia de la pedagogía Waldorf en su modalidad de pedagogía curativa. Actualmente todas las instituciones educativas deben trabajar en forma inclusiva, aunque hasta el momento no hay una práctica definida al respecto. Para mí lo interesante de observar en este proyecto era la pregunta por cómo puede darse la integración de personas con discapacidades en culturas y formas de vida totalmente diferentes. Si entendemos mejor, cómo puede resultar la integración de personas con discapacidades en instituciones de pedagogía curativa, entonces podremos aprender de ello también para otras instituciones como escuelas Waldorf, comunidades y empresas.

El estudio utilizaba dos perspectivas teóricas para investigar la integración de las personas; la vivencia de la coherencia y la participación en la comunidad. En cuanto a la coherencia se trata de evaluar, si las personas tienen la sensación de comprender lo que hacen, que las tareas son realizables y si para ellas tiene sentido participar. En la segunda perspectiva había que reconstruir las cualidades, oportunidades y condiciones para la participación de las personas con discapacidades en las prácticas cotidianas. En las tres instituciones fue claro que estos criterios se cumplen ampliamente, algo que no se podía dar por sentado de antemano. Creo que esta comprensión y esta forma de ver el aprendizaje, nos puede brindar mucho en escuelas Waldorf y otro tipo de instituciones, tanto en el proceso de integración, como también para poder mejorar nuestra comprensión general sobre el aprendizaje.

Quien desee leer el informe completo, encontrará un Link en la página web de los *Amigos*.

Martyn Rawson

Nuevas escuelas en Atenas y Kiev

Luego de más de dos años de preparación, finalmente llegó el momento: Grecia abrirá su primera escuela Waldorf. Ya desde los años 90 existe la Institución de pedagogía curativa Estia Agios Nikolaos, cercana a Atenas, y en los últimos diez años se han establecido exitosamente cuatro Kindergarten Waldorf. Hace dos años los padres de algunos niños de los diferentes Kinder tomaron la iniciativa de fundar una escuela Waldorf. Archontis Karanasios, ex alumno Waldorf de Pforzheim, arquitecto y Artista, tomó las riendas de esta iniciativa, junto a la Profesora Sandra Mavroidis y Alexandros Kendalepas. El incansable trabajo tiene sus frutos; se renovó un edificio y el permiso -un verdadero obstáculo en Grecia- se oficializó el 28 de agosto. El sábado 2 de septiembre se realizó una fiesta de apertura. (Foto)

También en Ucrania hay una nueva escuela Waldorf. En los últimos años, la escuela Sophia, de Kiev, solamente podía admitir a la mitad de los niños que postulaban para el ingreso. Desde los levantamientos de Maidán, la pedagogía Waldorf fue adquiriendo cada vez más aceptación en el país y la cantidad de postulantes aumentó considerablemente. Algunos profesores no aguantaron esta situación y decidieron reunirse con los padres de los niños que no obtuvieron plaza, para fundar junto con ellos una segunda escuela en Kiev. En las aulas vacías de un Colegio- Internado comenzará, luego del receso de verano, la clase primera de la nueva escuela. Luego se irán abriendo los siguientes cursos.



Hebet el-Nil en Luxor será Colegio Comunitario (Community School)

A pesar de que en Egipto rige la escolaridad obligatoria, sólo un tercio de la población va a la escuela. Aquellos que si asisten, tienen un promedio de 70 compañeros de clase y aprenden en medio de un coro de gritos. Quienes no pueden acompañar el ritmo de la clase, corren el peligro de ser golpeados.

Cuando en el 2015, en el marco de un viaje cultural en Luxor, la actriz y artista de la palabra Nathalie Kux conoció al encargado de un Restaurant, que deseaba algo mejor para los niños de su zona, puso manos a la obra. Construyó un Kinder, con el objetivo de fundar luego un Colegio.

Una educadora y un Profesor llegaron a Luxor desde Suiza, para brindar seminarios de pedagogía Waldorf a los pedagogos y pedagogas de la escuela. En el verano del 2016 el Kinder abrió sus puertas con 60 niños. La asociación recibió el permiso institucional como Colegio Comunitario (Community School) para las clases primera a sexta. La clase primera comenzó el día 9 de septiembre con 24 niños. En el próximo año les será necesario adquirir un terreno más grande, a fin de poder construir salas para los tres primeros cursos.

Nuevo edificio escolar para Haiti

La escuela Waldorf École du Village en Haiti había sido destruida parcialmente por un huracán en octubre del 2016. A partir de donaciones, que ingresaron por medio de un llamado urgente que se realizó desde los *Amigos*, se pudieron retomar



las clases rápidamente. Pero la desgracia y desde ya también los fuertes huracanes del fin del verano, que casi destruyen los alrededores de la escuela, dejan en claro, la imperiosa necesidad de obtener un edificio seguro para la escuela. Se ha podido comenzar con la construcción de un edificio con las características necesarias, los cimientos ya fueron colocados. Los *Amigos* apoyan el proyecto de construcción en la ciudad centroamericana, que pertenece a uno de los países más pobres del hemisferio occidental.



Terapia social en Rusia

Desde el 2005 la institución enfocada a talleres de terapia social en "Blagoe Delo" en un pueblo a 70km de Ekaterimburgo acompaña a personas con discapacidades. En los talleres se elaboran ángeles de madera o calzado de fieltro. Además, se ensayan obras de teatro y conciertos, que ya se han mostrado en el extranjero y han recibido premios. En últimos años la situación financiera se puso tan precaria, que tuvieron que despedir empleados, algunos de los cuales también son discapacitados. Desde enero de este año no han podido pagar algunos de los sueldos de los empleados actuales. Los *Amigos* apoyaron a la institución con 10.000 Euros para poder garantizar su funcionamiento.

Nuevo terreno para el colegio Waldorf El Til-ler en España

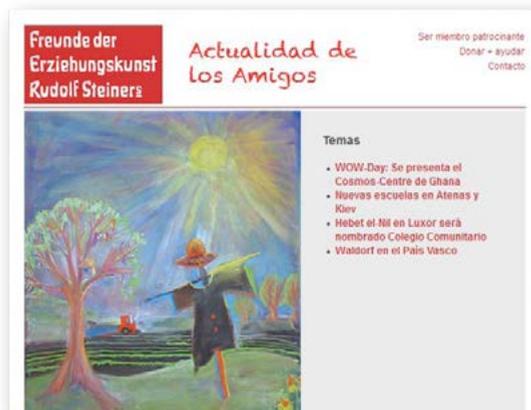
La Escuela Waldorf El Til-ler fundada en 1999 en Belaterra, cerca de Barcelona, quiere seguir creciendo, pero durante mucho tiempo se veía restringida por las limitaciones propias del lugar en el que se encontraban. A finales de abril finalmente

resultó, la adquisición de un terreno en los alrededores. Desde enero del 2016 la escuela recibió el permiso para realizar el nivel superior y está habilitada a dar clases a alumnos y alumnas desde la clase séptima. Como este permiso solamente es otorgado, cuando existen todas las salas para los cursos, se han puesto a disposición-con el apoyo de los *Amigos*- construcciones móviles, que pueden ser llevadas al terreno nuevo. Todos los años la escuela recibe más solicitudes que los cupos que tiene disponibles para el ingreso de nuevos alumnos, por lo menos una parte de esa demanda podrá ser cubierta.



Constantemente informado sobre la actualidad

Estas noticias breves podrá leerlas más rápido si se suscribe a nuestro Newsletter. Una vez al mes los *Amigos* informamos acerca de las noticias actuales sobre el movimiento mundial de escuelas Waldorf. La suscripción para el Newsletter la encontrará en freunde-waldorf.de en la parte inferior de la página principal.



PADRINAZGOS EDUCATIVOS

Querido Padrino de educación, querida clase:

En la mayoría de los países, las escuelas Waldorf no reciben ninguna subvención estatal, y los padres en muchos casos no pueden afrontar las cuotas. A través de los padrinazgos educativos usted puede hacer posible que niños de familias débiles a nivel financiero, puedan asistir a una escuela Waldorf. Con ello, usted ayuda a la escuela para que pueda brindar un lugar a los niños de diversas procedencias sociales y de esa manera apoya al organismo escolar completo. El monto de su donación es voluntario, ya que todo aporte ayuda. Las cuotas escolares normalmente están entre los 35 y los 200 Euros mensuales. Como padrino educativo usted recibirá dos veces al año una foto y

una carta o pequeño reporte de su ahijado. ¡Nos alegraremos cuando desee tomar un padrinazgo educativo! Simplemente llene el formulario "Donar y Ayudar" (Página 47) y anote el nombre del niño y la escuela. Como cada padrinazgo es algo individual y cada padrino educativo tiene diferentes ideas, me alegraría que podamos tener una breve conversación de antemano.

Fabian Michel
Tel. + 49 (0) 30 617026 30
f.michel@freunde-waldorf.de

HUNGRÍA



Escuela Waldorf Gödöllő
Bonifac (8) Bonifac vive junto con sus padres y sus dos hermanos en Veresgyhaz, cerca de Gödöllő. Le gusta aprender a escribir, leer y hacer cuentas en la escuela, y luego en casa muestra lo que ha aprendido en la escuela. Además le gusta decir versos y le enseña a su madre a tejer.

POLONIA



Escuela Waldorf Janusz Korczak, Cracovia
Maja (9) Maja (9) es amigable, abierta y aventurera. En la escuela siempre le encanta el modelado pero su materia preferida es alemán como lengua extranjera. En su tiempo libre Maja practica mucho deporte, y va a explorar o a nadar.

PORTUGAL



Escola Livre do Algarve in Lagos
Nagual (7) Nagual (7) vive con su madre y su hermano menor en Raposeira, al suroeste de Portugal. Su padre vive en España y visita a la familia dos veces al mes.

Nagual es una niña muy cariñosa y simpática. Lo que más le gusta de la escuela es leer y escribir y la clase de música. También en su tiempo libre a Nagual lo que más le gusta es leer

MOLDAWIEN



Liceul Teoretic Waldorf en Kishinev
Ilinca (14) es una niña vivaz y sociable. Es muy talentosa en las artes y participa de todos los conciertos y obras de teatro de su clase. En las clases le toma más tiempo leer y copiar ejercicios del pizarrón porque tiene cataratas. Sus compañeros son muy comprensivos y la ayudan en lo que pueden. Su madre hace muchos años que es una maestra comprometida en esta escuela y enseña rumano.

RUSIA



Escuela St. Georg en Moscú

Mascha (14) nació maestra. Tiene todas las cualidades para ello: Bondad, meticulosidad, diligencia y altruismo. Mascha con su entusiasmo, le muestra a los otros alumnos que aprender no es algo aburrido.

SUDÁFRICA



Escuela Waldorf Hermanus

Yonga (8) vive con sus padres, sus hermanos y su abuela en Kwasa-Kwasa. Su madre trabaja haciendo aceo y es la que trae el ingreso principal a la familia. Yonga ama las matemáticas. En su tiempo libre el anda en la bicicleta que le regaló el jefe de su madre.



Escuela Work for Love

S bongile (7) es una niña alegre e inteligente. Por su parálisis celebrar puede mover muy poco su mano derecha. Eso no la distancia de aprender y jugar. Las manualidades tampoco son problema. Cuando se le hace más difícil, encuentra un camino creativo para dominar la tarea. En este sentido ella es un ejemplo para sus compañeros y también maestros.

Participe de la acción 10 %

La Asociación Amigos del Arte de Educación redirige donaciones en el 100% y financia las tareas de la asociación principalmente a partir de miembros patrocinadores y donaciones únicas, como también a través de réditos. Y eso se está haciendo cada vez más difícil – Para que nosotros en un futuro tengamos la capacidad de seguir gestionando, continuar redirigiendo donaciones y podamos seguir acompañando a Jardines de infancia, escuelas e instituciones de pedagogía curativa, le estaremos muy agradecidos si usted participa en nuestra acción 10 %: Aumente su donación para proyecto o patrocinazgo en un 10% para el trabajo de la Asociación Amigos del Arte de Educación.



Escuela Waldorf Zenzeleni, Ciudad del Cabo

Busani (7) vive con su madre, su hermana y su tío en un municipio cercano a la escuela. Le divierte mucho aprender y hace sus tareas rápido y a consciencia. Le gusta mucho cantar y disfruta los juegos en el recreo. Cuando sea grande Busani quiere ser profesor de Karate.

TANSANIA



Escuela Waldorf Hekima, Dar es Salam **Elikana (7)** es la única niña de la familia. Después de que falleció su padre y su madre tuvo que mudarse nuevamente al pueblo, su tío tomó la tutela, él es el conductor del micro escolar. Elikana tiene problemas para caminar, que deben ser tratados. A pesar de todo es un niño alegre, que ríe mucho y hace chistes.

MÉXICO



Escuela de la Ciudad de México

Aline (11) vive con su hermana menor y sus padres, que están separados. Aline es una niña tranquila. Es muy atenta y disfruta sobre todo la clase de música.

FILIPINAS



Escuela Gamot Cogon

William (7) tiene dos hermanos menores que van al jardín de la escuela. William es un niño autosuficiente que es muy atento en la clase y siempre es muy abierto con los alumnos nuevos. A él le gusta jugar afuera con sus compañeros y lo que más le gusta es pintar y dibujar

Más información al respecto en www.freunde-waldorf.de

GRADOS APADRINADOS



El segundo grado de la escuela Mbagathi en Nairobi

„Es un curso maravilloso“ dice la maestra de segundo, Profesora Jañer sobre sus alumnos y alumnas. Las niñas y niños vienen mayormente de situaciones financieras complejas y viven en Ongata Rongai y alrededores. Ongata Rongai es un nombre Masai y es una estrecha llanura cercana a Nairobi.

Al comenzar la jornada escolar todos los niños reciben el desayuno y también alimentos sanos para el almuerzo. La escuela dispone de una pequeña granja y un huerto, que suministra de muchos alimentos saludables para las preparaciones.

Los niños cuidan muy bien unos de otros y se llevan muy bien. Una parte importante de la clase es el canto y baile cotidiano, en el que participan todos los niños con gran entusiasmo.

Para la profesora de clase es muy importante poder acercarle a los niños el sentimiento de respeto por la naturaleza. Además le resulta lúdico, porque organiza paseos relajados con los niños a la naturaleza.

Nairobi es una ciudad en avance. Sin embargo muchos sectores de la población luchan por

sobrevivir. Es difícil conseguir trabajo y sucede que hay personas que alcanzan a comer lo justo, pagar el arriendo y la ropa. Los niños de la escuela Mbagathi provienen mayormente de situaciones familiares complejas. Separaciones, pérdidas o la enfermedad del sida, no son excepciones.

La escuela Waldorf Mbagathi ha crecido continuamente desde su fundación en 1992 y hoy en día se ocupa de aproximadamente 300 niños y niñas, de los cuales 90 viven en el internado de la escuela. El personal docente está formado principalmente por maestros kenianos, cuyo trabajo siempre es apoyado por colegas internacionales.

La escuela recibe cada vez más solicitudes de padres, que en verdad no pueden afrontar los gastos de la escuela. Como el 95% de los padres solo pueden pagar una pequeña parte de la cuota y algunos de ellos directamente no pueden pagarla, los patrocinios para la educación son una ayuda muy importante para esta escuela.

¡Sí! Quiero donar _____ €. por única vez mensualmente semestralmente

Mi donación es para:

- el Fondo internacional de ayuda
 el siguiente Proyecto/Ahijado: _____
 Sí, participo de la Acción 10% y adjunto el 10% a la suma arriba citada para el trabajo de los *Amigos*.

- Mi donación es para el trabajo de los *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner*.
 Con mi donación quiero ser Miembro Patrocinante de los *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner*.

Mis datos de contacto

Apellido, Nombre

Calle, Número

Código postal, Localidad, País

Teléfono, Fax

E-Mail

Datos del Banco como autorización del débito

Postbank Stuttgart, Alemania
IBAN: DE91 6001 0070 0039 8007 04
SWIFT/BIC: PBNKDEFFXXX

Para nuestros donantes en Suiza:
Freie Gemeinschaftsbank BCL
Cuenta: EK 115.5
Cheque postal del Banco: Basel 40-963-0
IBAN: CH97 0839 2000 0000 01155

Para nuestros donantes en los Países Bajos:
Triodos Bank NV, Zeist
Cuenta: 21.22.68.872
IBAN: NL62 TRIO 0212 2688 72
BIC: TRIONL2U

Para nuestros donantes en Estados Unidos:
Enviar el cheque a RSF Social Finance
1002A O'Reilly Ave.
San Francisco, CA 94129-1101
(donación o enviar cheque)

Sí, quiero recibir en adelante la revista „Freunde aktuell“ [Actualidad de los *Amigos*]
(para eso es necesaria mi dirección de mail)

Fecha, firma

Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner (Freunde der Erziehungskunst Rudolf Steiners e. V.)
Weinmeisterstr. 16, 10178 Berlín, Alemania Tel +49 (0)30 617026 30, Fax +49 (0)30 617026 33, berlin@freunde-waldorf.de

Cuenta para donaciones

Cuenta-N° 13 042 010
BLZ 430 609 67
GLS Bank Bochum
IBAN: DE47 4306 0967 0013 0420 10
SWIFT / BIC: GENODEM1GLS

Por favor escribir: motivo objeto de la donación + su propio domicilio postal (para que le enviemos un comprobante de recibo)

Bancos internacionales o vía Paypal

Postbank Stuttgart, Alemania
IBAN: DE91 6001 0070 0039 8007 04
SWIFT/BIC: PBNKDEFFXXX

> ¿Cómo puedo ayudar?

A través de las donaciones realizadas a nuestro Fondo internacional de ayuda, los *Amigos del Arte de Educación Rudolf Steiner* pueden reaccionar a pedidos urgentes y así apoyar proyectos en todo el mundo. Como padrino usted posibilita que un niño vaya a una escuela Waldorf y así apoyar también a la escuela. Y a través del compromiso con el WOW-Day los alumnos apoyan a niños desfavorecidos de proyectos Waldorf en el extranjero.

> ¿Qué sucede con mi donación?

Las donaciones de padrinos, donaciones desde el Fondo internacional de ayuda y las donaciones con objetivos prefijados como las del WOW-Day son giradas todas en un 100% a las instituciones, es decir, sin descuentos administrativos. Además, tenemos estrecho contacto con las instituciones, las que regularmente nos informan sobre su trabajo.

> ¿Qué logro como miembro patrocinante [Fördermitglied]?

Como miembro patrocinante usted aporta a que las donaciones puedan girarse en un 100% a las iniciativas Waldorf, a que se acompañe a instituciones en situaciones difíciles y a informar al mundo acerca de los proyectos Waldorf a través de nuestras publicaciones. Como miembro patrocinante usted recibe varias veces por año nuestras novedades informativas acerca de los nuevos proyectos de nuestro trabajo. ¡Nos alegramos por cada aporte que favorezca a nuestro importante trabajo!

Recortar y enviar por correo postal o por fax.

**Waldorf weltweit, WOW-Day,
Padrinazgos**

Weinmeisterstr. 16
10178 Berlin, Alemania
Tel +49 (0)30 617026 30
Fax +49 (0)30 617026 33
berlin@freunde-waldorf.de

**Servicio de voluntarios,
Pedagogía de emergencia**

Parzivalstraße 2b
76139 Karlsruhe, Deutschland
Tel +49 (0)721 20111 0
Fax +49 (0)721 20111 180
freiwilligendienste@freunde-waldorf.de
notfallpaedagogik@freunde-waldorf.de

Cuenta para donaciones

Cuenta-N° 13 042 010
BLZ 430 609 67
GLS Bank Bochum
IBAN: DE47 4306 0967 0013 0420 10
SWIFT / BIC: GENODEM1GLS

*Por favor escribir: motivo objeto de la
donación + su propio domicilio postal
(para que le enviemos un comprobante
de recibo)*

Bancos internacionales

Postbank Stuttgart, Alemania
IBAN: DE91 6001 0070 0039 8007 04
SWIFT/BIC: PBNKDEFFXXX

Para nuestros donantes en Suiza:

Freie Gemeinschaftsbank BCL
Cuenta: EK 115.5
Cheque postal del Banco: Basilea 40-963-0
IBAN: CH97 0839 2000 0000 01155

Para nuestros donantes en Holanda:

Triodos Bank NV, Zeist
Cuenta: 21.22.68.872
IBAN: NL62 TRIO 0212 2688 72
BIC: TRIONL2U

Para nuestros donantes en USA:

Please send cheque to the RSF Social
Finance 1002A O'Reilly Ave.
San Francisco, CA 94129-1101